

F 55
Nim. 2
s. 99

Tartu ülikool

Kilaltnaamat

8. apr. 1930 - 8. mai 1939

114 e

8.5.30	Paavo Pyhäkänen	Mikkeli Suomi
18.5.30.	M. Pöytä	Touhu
	B. Keesa.	Riga.
	A. Lötting	"
	H. Kauri	Riga
	J. Vöyry	"
	Rautala	"
	Ojala	"
	S. Pöytä	"
	Schouström	"
	J. Kauri	"
	J. Pöytä	"
	Pöytä	"
	J. Pöytä	"
	A. Pöytä	"
	M. Pöytä	"
	A. Pöytä	"
	M. Pöytä	"
	Pöytä	"
	B. Pöytä	"
	A. Pöytä	"
	M. Pöytä	"
	Pöytä	"
	B. Pöytä	"
	M. Pöytä	"
	M. Pöytä	"
	V. Pöytä	"
	Pöytä	"
	Pöytä	"
	Pöytä	"
	Pöytä	"
	Pöytä	"
	Pöytä	"

18/V.	Adam Doboszycki	Warsawa
18.V.	Wacław Wasutyński	Warsawa
18-V-30	Stanisław Jankowski	Warsawa
22.V.30.-	Kuuro - - -	Riga. -
-	Dr. Adelman	-
-	P. Putnig. -	-
21.V.30.	Arni Tuikka (Karjal.)	Helsinki.
-"	Liisa Karjalainen Karjal.	- " -
-"	Toja Tuikka "	- " -
-"	Sara Koskunen "	- " -
-"	Vilho J. Hurskainen "	- " -
-"	Sirkka Wegelin "	Sotavala
-"	Lane Niemi "	Sotavala
-"	Majlisa Antero "	Kelviikki
"	Anna Sofia Selander "	Nuttiylähti
"	Liisa Penttilä "	Punkalampi
"	Pasvi V. Piironen "	Tallinn
"	Arvo Lipgren -"	Gausjärvi
-"	Uyo Siikala -"	Helsinki
-"	Antti Anttonen -"	- " -
-"	Wikki Sotkunen "	Salmi
-"	Osro Korvaki -"	Pielijärvi
-"	Osro J. Luoma -"	Helsinki
-"	Urho Sunapur vir.	Tartu
-"	Leo Velho	- " -
-"	Kristina Lest vir.	Tallinn

26-V-30	Mieczysław Scheps, Monsalvatus	Warszawa Poła
26-V-30	Ju Jhob Muskat, Monsalvatus	Warszawa, Polska.
26-V-30	Józef Leiserman "	Warszawa, Polska
26-V-30	Aleksander Kaly dim.	Tartu.
26-V-30	Lido Jarobron dim.	.
26-V-30	M. K. L. dim.	.
3.VI-30	G. Poemhal	V. Gändi
3.VI-30	W. Truuvare.	stud. fil.
14.6.30	Freda von Stryk	stud. fil.
	H. O. E. Maull	fünglingsühm ester.
12.VI-30	E. Nurgad	A. O. O. O.
17.6.30	E. Kiltson	Tartu, ilik. Karl. füng. ind.
-m	alvattuon	assistent.
-m	L. Sprantmann.	Tartu, "
-m	M. K. O. O.	-"- -"-
17.6.30	<u>Alvattuon</u>	-"- -"-
18.VI-30	O. Julla	Tartu ühkoosist
18.VI-30	S. Kiltson	Tartu
18.VI-30	J. W. O. O.	Tartu.
19.VI-30	K. O. O.	"
23.VI-30	Dr. d. sk. Queric	Latvija, Valca
"	Stud. theol. J. O. O.	" Riga.
27.VI-30	P. O. O. ilik ametrik	Tartu.
27.VI-30	P. O. O. laekurilik	Tartu
27.VI-30	Karl J. O. O. ilik. ametrik	Tartu.
27.VI-30	Jakob. W. O. O.	Tartu
27.VI-30	Helmingi Betti O. O.	Helmingi Miguvi
27.VI-30	15 isikud J. O. O.	Lohke

27.VI - 30	Lea Lumme, agr. yliopp.	Kangaslampi, Suomi.
"	L. Kallio-Kant. stud. phil.	Tartu.
1.VII. 30	E. Barris.	Nais-Akula
"	B. Aöör, mag. phil.	Pärnu.
"	Ed. Barris	Tartu.
4/VII 30	Ablaubriß	Tallinn
	b. Blaubs	"
	Mlaubor.	"
9 VII 30.	<p>Wycieczka stud. chasy Wya- mij khoty przy Zuryckim kawan i Europejski Wschodniej Pruffentznan Ruszen Tatarski Wschodniej Kazimier Ambrosow i Ambrosow S. M. Su Helena Kayes Albena Manja Prawdrikowa Julja Hesse Kempstowa M. Karkusowa Dortu M. G. H. Farnowska</p>	W. Su.

Jerry Bialozis
Josef Kacergius
H. Buppell
L. Lachy-

Araniisi.
M. M.

R. K. K. K.
P. K. K. K.
T. K. K. K.
M. K. K. K.

Stanislas Rodkicore
Jerry Jaminet
M. K. K.
Bern, Mary
A. Kippast

蔣作賓
Tsiang Tsoping

方覺慧

Goong Cho Wei
梁兆
Lou Liang

Gesandte von
China
23 Juli 1930

23 Juli 1930

23 Jul. 1930

Filip Luntahl, Göteborg
26. VII 1930.

31. 7. 30	<p>Officerblowfeld stud. hist.</p> <p>Erika Trecker</p>	<p>Milan.</p>
2. 8. 30.	<p>Hautströmby</p> <p>S. v. Sternberg, stud. phil. dir.</p>	<p>Finland</p> <p>Dorpat.</p>
9. VIII 1930.	<p>Latvijas Universitātes</p> <p>Louisa universitātes</p> <p>farmācijas studētāju</p> <p>brīvības ekskursija</p> <p>— sastāvā no 25 dalībniekiem.</p>	<p>Moscow.</p>
12. VIII 30.	<p>Eva Madison.</p>	
"	<p>Oliver Madison.</p> <p><u>Jefferson.</u></p>	
14. 8. 30	<p>Hebe Spauld</p>	<p>London.</p>
"	<p>(Mrs.) Zohra N. Shalibekshi.</p>	<p>Calcutta - India.</p>
"	<p>Stella Bonkman</p>	<p>Toronto</p>
15. 8. 30.	<p>S. P. Adv. N. Q. M. V.</p> <p>Ed. Smed Forsman</p> <p>is Bot. St. Hortskole</p> <p>at Univ. St.</p> <p><u>Bozeman</u></p>	<p>Bozeman</p> <p>Bozeman</p> <p>Bozeman</p> <p>Bozeman</p> <p>Bozeman</p> <p>Bozeman</p>
16/7/30	<p>Miss Lois Hoover</p>	<p>Cleveland, Ohio</p>
"	<p>Miss Elizabeth Pison</p>	<p>Cleveland, Ohio</p>
"	<p>Malcolm Carr</p>	<p>Bridgeport, Conn. U.S.A.</p>
"	<p>Martha R. Adams</p>	<p>Chicago, U.S.A.</p>
"	<p>Miriam Hackenheimer</p>	<p>Cleveland, Ohio U.S.A.</p>
"	<p>Melissa Marston</p>	<p>Buffalo, N. Y., U.S.A.</p>
"	<p>Virginia Gable</p>	<p>London, England.</p>
"		<p>Chillicothe, Ohio, U.S.A.</p>

16/7/30	Mary Helena Schinding	Petersburg Illinois U.S.A.
"	Jean E. Craig	Brooklyn, n.y., U.S.A.
"	Helen Womman	New York City, U.S.A.
16. 8. 30.	D. Florentyeff	Paris - Africa.
18. 8. 30.	D. Florentyeff Jun.	Afrique Equator. Française.
	M. V. Tallen	Beste 45 in.
	Weghoff & Stur	
	Weghoff	
22. VIII. 30	Alexander Kütman	Emumäe
"	Afokan	Tamaste
4. IX. 30	Die Untergymn. d. Berl. Luffila Midweg.	
7 IX 30	J. Spitzel	Paldiskus
	Eer Kuitan	Pärnust
	Lida Lepp	Pärnumaalt
	Linda Kuisla	Pärnu.
17. IX. 30	J. M. Yamakovski	Helinski
"	V. P. Puri	"
"	Lein Puri	"
"	A. Flaksa	"
"	M. Kärna	"
"	J. Turtainen	"
"	A. L. Stenberg	"
"	Pauli Vento	"
"	Lars Luukko	"

19. IX. 1930

François Moreau
E. Silbermann.
H. Klement
A. Jans

Bruxelles.

25 IX 1930

J. De Weert
K. Pörschke

28 IX - 30

H. Spulge
H. Lambert

Valga
Tallinn

28 IX 30.

Elfriede Petersen.
Kristjan Leikop.

Tallinn.
Tartu.

26. X. 30

Mari-Maria Soliman

Helsinki

- " -

Liisa Saura.

- " -

- " -

Teuvo Aavola

- " -

- " -

Irma Rantavaara

- " -

- " -

Jouko Vartiainen

- " -

- " -

Bertil Ekman

- " -

- " -

Oswald Ekman

- " -

Vladimir Bednarik

- " -

Bobor

Tartu

- " -

Glenn Johnson

6/10/30

Stam Javala
Mr. + Mrs. F. Scott, Harvard U., Cambridge, Mass. U.S.A.

Helsinki

11/XI 1930	Auch. Terpmans	Latoijs Universitate
11/XI 1930	Ros. Merker	Spec. Regi. Riga
11/XI 1930	Nikolajs Zennits	Latoijs Universitate
-	R. Tumbals	Prof.
-	N. Spod. Ruzis	Latoijs universitate.
-	F. Hrobin	"
-	v. Lange	"
"	Janotera	"
-	Janis Rutijs	"
-	Dr. Silins	"
-	St. Salins	"
-	P. Drebe	"
-	G. Laris	"
-	Akorofers	"
-	A. Rosens	"
14. 11. 30	Lisa Hyöki.	Helsinki.
-	Taru Tutala	"
-	Taru Kariako.	"
-	Taru Kontumäki	"
16. XI. 30	H. Morrison	Tallinn
"	K. Kallberg	"
"	P. Priimel	"
"	Kover	"
"	Janis Ansin	"
"	Oscar Meid	Tartu

16. XI. 1930

W. W. W.

Sauerkanari

O. K.

Rudolfhige

Franz R. ...

Hel. ...

K. ...

A. ...

Johannes

E. ...

M. ...

A. ...

Alexander ...

M. ...

K. ...

R. ...

T. ...

Jan ...

17. XI. 1930

Sanna Niemi

T. ...

J. ...

W. ...

Taru

Tallinna

Taru

Tallinn

Taru

Taru

Taru

Taru

Tallinn

Taru

Tallinn

Taru

Sanni Vaino

Sanni ...

Sanni ...

22. II. 30	P. Linn	Kopat
"	P. Savare	Karwa
"	Ahajaspeca	Kopat.
24. II. 30.	Tauno Hamäläinen	Helsinki.
- " -	Armi Tuhakka	- " -
- " -	Eva Kotonen	- " -
- " -	Heli Järnes	- " -
- " -	Matti Saitelmaa	- " -
- " -	Maijina Ketterin	- " -
- " -	J. Siibomann.	Tartu.
- " -	W. Wainhol	- " -
- " -	P. Vardi	- " -
- " -	O. Huidtessen	- " -
29. XI. 30.	Kristjaukli Kop	Tartu
- " -	Salme Kask	- " -
- " -	L. Kesment	- " -
- " -	Helmi Orube	- " -
- " -	Sirkku Kieki	Helsinki
"	Antero Vahtsaaris	Turku
"	Ant. Peets	Tartu.
"	Endeed mit	Tartu
"	Reuto Kivinen.	Vaata.
1. II. 1931	Rich. Vildebaum	Tartu
"	M. ampere	"
"	Ed. Nuu	"

[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page]

1000

seivilt

25. I 1931	E. Laur	Tallinn
---	Odeusomit	---
---	J. Ostroff	---
1. II 1931.	E. Poin	Tartu.
---	E. Stamm.	---
4. II 1931	U. P. Leoniemi	Revali
---	Atkinson	Tartu
6. II 1931	M. Ashtis	Niiva
14. II 1931	J. P. P. P.	Harpat
14. II 1931	Wolf K. K.	Dorfod.
21. II 1931	Lina P. P.	Riga.
---	L. S. Leinberg	---
---	Paula Miller	Tartu
---	Anna P. P.	Riga.
---	J. P. P.	Tartu.
---	O. Melnikova	Riga.
---	Angelika Blaus, Dintre	Riga
---	Mika Larja Dintre	Riga.
---	Lilja Lietsiya	Riga.
---	Milna J. P. P.	Riga.
---	Helena P. P.	Riga.
---	Gun dega Linde "Meria"	Riga.
---	Laina P. P.	Riga.
---	F. P. P.	Riga.
---	Veronika K. P.	Riga.
---	Lida K. P.	Riga.
---	ella Brinkmanis	Riga.

21. V. 31.

Elza Beude, Gundega

Rīga.

- " -

Marta Bieva, Gundega

Rīga.

- " -

Valta Gausone

Rīga.

- " -

Mirdza Smita

Rīga.

- " -

Banda Stāns, "Gundega"

Rīga.

- " -

Louija Larociņa, "Smēriņa"

"

- " -

Valda Everts, "Smēriņa"

Rīga.

- " -

Augusta Belmanis, "Gundega"

Rīga.

- " -

Kilma Fernass, "Gundega"

Rīga.

- " -

Brīka Gailītis, Gundega.

Rīga.

- " -

Brīka Triņģuone, "Daugavpils"

Rīga.

- " -

Alida Murbauņa, "Selga"

Rīga.

- " -

Alma Raudale, "Selga"

Rīga.

- " -

Elza Mičelsone, "Selga"

Rīga.

- " -

Marija Štade, "Varavīkne"

Rīga.

- " -

Lusts Melepe, "Gundega"

Rīga.

- " -

Milda Kaula, "Gundega"

Rīga.

- " -

Marta Kalariņa, "Gundega"

Rīga.

- " -

Lelma Širšone, "Daugavpils"

Rīga.

- " -

Elza Dambis, "Gundega"

Rīga.

- " -

Marija

taht

5. IV. 31.

Gotte, "Daugavpils"

ospat.

- " -

Kauna Freyberg

Marienburg.

5. III. 31.

J. 204 S. Hall. Miss Estlander 1851.

✓

Daisy Leinberg.

✓

Ilmar Taiminen

✓

Kajula Tedy Päwaleht

✓

Ed. Ström

9. III. 31.

A. J. White

9. III. 31.

Magda Kool.

Tartu

14. III. 31

Fhr. v. Welle

Reval

14. IV. 31.

Sarne Teronen.

Helsinki, Pohj. Pohj. Osak.

- " -

Sindeli Juwari

" " "

- " -

Heino Varis

" " " "

- " -

Carl & Ervi

Helsinki, Est. Pohj. Osak.

- " -

Kauno Tamminen

" " " "

"

Edler

E. H. D.

"

Vald. Kirotar

E. H. S.

16. IV. 31

H. Carn. stud med.

Tartu

19. V. 31

F. Ymett

Helsingborg

22. IV. 31

M. Sarkan, Professor

Tartu

22. 4. 31

Wittlich

Tartu

22. 4. 31

S. Koyumari

Tartu

2. V. 31.

J. Kaiva

Riga.

- " -

L. Rollis "Imene"

Riga

- " -

A. Grasis

Riga

- " -

Z. Grünfeld

Riga

- " -

B. Lindmanin

Riga

2.V.31

A. Sopka "Varuvasme" m.

Rīga

- " -

Mrocius "Lidums"

Rīga

- " -

O. Leisman

- " -

- " -

M. Šebels Jr. Akademisk.

- " -

"

V. Čaustskals

- " -

"

Z. Ozoliņa

- " -

"

K. Balodis

- " -

"

A. Pānle

- " -

"

Atteistars

- " -

"

Leņģis

- " -

"

M. Šteins, Rasmus

Tartu

"

Dr. Kļavāns

- " -

"

W. Kļavāns

- " -

"

F. Reinman

- " -

"

Ļ. Šķēde

- " -

"

Elmar Kaur

- " -

3.I.31

Kalle Rikala

Helsinki

"

Ernst Rasnits

"

"

Gunnar Pihl

"

"

Viktor Hirvonen

"

"

Heikki Savolainen

"

"

Lauri Vainio

"

"

Matti Ustikainen

"

"

P. M. Munnala

"

Margit Ståhle

"

Arvo Saarela

- " -

Mauri Mesteläinen

- " -

3. 5. 31.

Matti Helo

Helsinki

"

Antti Pöytä

"

"

Heikki Sipiläinen

"

7. V. 31.

A. Kallanmäki,

7. V. 31

Y.S:n retki:

Toivo Haapanen

Helsinki

Aina Haapanen

"

Elli Holopainen

"

Maija Wine

"

Aina Ohto

"

Riitta Wangell

"

Henry Kainio

"

R. A. Hiironen

"

Ilmari Koskimies

Jyväskylä

P. Merikallio

Turku

K. Siiron

Helsinki

Matti Leppo

"

Kalevi Tuukkane

"

Lauri b. Pitkämä

"

Osmo Thainen

Parola

Erkki Leppo

Mikkeli

Vesa Oksanen

Helsinki

Matti Härkönen

Impilähti

Nils Sjöström

Savonlinna

Mikko Kollander

Nauvo

Vaikko Rossi

Pasila

Pauli Saarivuori

Helsinki

7-V-31

Veikko Helminen
Helmer Wirzenius
Jaakko Ware
Karl Prossin.

Lainia
Helvink.

~~Johannes Rönkä.~~

Tauno Anttala

Helsinki

Matti Peltola

" "

"
Marta Kantola

" "

Lauri Kalme

" "

Kurt Waller

" "

Holger Fransman

" "

Kauko Mankonen

Vaasa.

Jarmo Laakso

Helsinki.

Alexander Giria lett.

Riga.

~~Lis...~~ Lett.

Riga.

Teodor Zetbart lett.

Riga

Geo Venterinen

Helsinki

Ernst

Turku.

Rhemman

"

Muhvintus.

"

Leotamm

1

~~R. M. Meltanen.~~

"

15-V-31.

St. Munk.

"

24. V. 1931

Paavo A. Luusisto

Turku.

"

Frja Steninen

"

"

Mijau Caudolin

"

"

Mässi Peltainen

"

"

Vesta Caudolin

"

"

Toini Peltinen

"

"

Rutu Neuge

"

"

M. Pyykö

"

"

Ulla Lehtola

"

"

Salli Peltinen

"

"

Lella Luusisto

"

"

Margit Vuoksalinna

"

"

Ilkka Herovuori

"

"

Antero Antanen

"

"

M. M. M. M. M.

"

"

Kalevo Peltala

"

"

Toini I. Rinne

"

"

Henri Rytönen

"

"

E. Radeli

Tartu

18.6.31.

Fanni H. Hohlfeld

Berlin

17. vii. 1931.

Leim Kowalski

Vilna. - Pooka.

- u -

2. Univ. St. Batory.
Petro

Stud. per. Tartu.

25/5 1931

Mmi Honkama

Helsinki

"

Kaisu Metsä

— " —

"

Kainu Heikkinen

— " —

"

Ayeta Lindroos.

— " —

"

Anna Hele

— " —

"

Sylvia Nyman

— " —

"

Brita Korhonen

— " —

"

Emma Holmberg

— " —

"

Elise Kumpulainen

— " —

"

Elli Juntunen

— " —

"

Anna Häyrynen

— " —

"

Edith Pellander

— " —

"

Anteri Linn

— " —

"

Kaija Kivimäki

— " —

"

Ingga Lindgren

— " —

"

Kaulea Kap. Aunala

— " —

"

Martta Louhe

— " —

"

Henri Kivimäki

— " —

"

Helde Heiskanen

Lahde

"

Anna Kattainen

Helsinki

"

Elsa Wiskinen

— " —

"

Toini Sjöberg

— " —

"

27. V. 31.

Maari Kälviäinen
 Teuvo Konttinen
 K. Lidberg
 Jalmar Petroni
 Matti Valtanen
 Arvo Kurri
 Tapio Tapiovaara
 Lemmi Lehtimäki
 E. Luoma
 Niilo Jaakkola
 Eino Kirinmäki.

Helsinki.
 Lahti
 Helsinki
 - " -
 - " -
 Hämeenlinna
 - " -
 Tampere
 Turku
 Uusikaupunki
 Helsinki.

~~Atte Rosenberg~~
~~Osmo~~
 Johan Loh

Vaasa
 Irttu
 Turku
 Kämpbörs i Tr.

29. V. 31.

Manfred Wilde v. Wildemann
 Sabinus Frab, geb. Wilde
 Ossi Wilde v. Wildemann
 Suleyev Vitale

"
 J. Gardinen Ostpr.
 Reval

1. 6. 1931.

Prof. L. Stenroos
 Est. lens. fr. Acad. L.
 J. Filin, theol.
 P. Lohberg stud. theol.
 E. Niemi, stud. theol.
 M. Frans stud. theol.
 R. Osmo stud. theol.
 J. Kalviainen fr. Acad. L.

Latv. Univ. proventus
 Riga.
 Riga.
 Riga
 "
 Riga
 "
 "
 "

1.6.1931

H. Sigla theol Lettonia
N. K. Ojals Jr. theol L.

Riga

Riga

"

E. Kisis stud theol
A. Paegle stud theol.

Riga

"

S. Mijars stud theol

"

J. Viljans stud theol
L. Saunzems

"

Arens

Riga.

7. VI. 31

H. Otto stud. fil.

Tartu.

"

H. Otto.

"

"

to Kärner

"

fohdalt

8. VI. 31.

K. Woberg

Tartu Riga

"

P. V. Pekkari

Suomi Savonlinna

"

Aaro Raatikainen

Helsinki.

"

J. A. Savola

Suomi, Pori

"

Auk. Astinovi

--- Helsinki

V. Koskela

" Oulu

Vald. Holmgren

Helsinki

8/VI - 31

Alin Hästka

Hämeenlinna

"

Antti Laita

Pori

"

Lauri Mikkola

Suomi Sortavala

Jalmari Lampela Suomi, Kuopio, Suo
 Miljo Heikka Hämeenlinna, Finland
 G. Baltman Turku, Turku
 Eino Kangas Oulu, Oulu
 Lise Lulund Helsingfors, Suo
 Taimi Mäntti Amulhti, Tampere
 R. N. Horn Helsinki
 Atte Pöyjänmaa Helsinki, Suomi
 Hoar Galdes

11/6 31

11/6 31

Kai Gaduon
 Paul Johansen
 Dr. Augustus Holm
 Martin Borch
 Axel Nielsen
 Karl Oxenrod
 Svend Christensen
 O. Christensen
 Augusteysen

J. Ischruping Moller
 E. Weidestoff-Hansen
 Paul G. W. Sching
 Peter Bang
 Paul King
 Metelmann
 Jan Lohousoe.
 L. Seer
 Ernst Andersen
 Marie Ostholm
 M. Breda
 F. Nilso

Kjöbenhavn
 Kjöbenhavn
 København, Danmark
 København
 Kjöbenhavn - Danmark
 København
 København
 do
 do
 "
 ~~~~~  
 "  
 - - -  
 - - -  
 - - -  
 "  
 Tartu  
 København  
 "  
 København

Ehr. Simonsen

Köbenhavn.

Axel Beck. skt. medic

Köbenhavn.

Alfandy R. P. skt. med

Budapest

Munkholm

Saksentunilla

Marinieren

Budapest.

Königsberg

Budapest. emp. Hungaria

Harreall Jansz

- " - " -

13/12/31

Kristians

Stavros Pung

Budapest

at Kingos Bela

Budapest

Koreas Judzlar

Budapest.

Silanyi Terev

Budapest

Sander Stran

Budapest.

Kochlertent

gabianaphalmis

Budapest

Uhu Lualing

Budapest

13/12/31

Vradys Gats

Budapest

Kiemerover

Budapest

Gerecz Kiemer

Budapest

Heidlfm.

Budapest

Muller

Budapest

Baldarben

Budapest

amoms Lu.



D. Proce Palu  
+ Saad Furu  
Pocunt agut  
~~to vorewhi se~~

Budapest  
Si' is' nat  
Budapest.  
fomoini  
Budapest (Ugar)

13. vi. 1931.

B. Schäfer, Liege  
Borde Kullwapp  
all. Si' host.

Tartu.  
Tartu.  
Budapest.  
Tartu  
Baja

~~Kammal Furu~~  
~~Jampmannsunk~~  
Marie von David

Berni Key Guluini

Budapest

Spinkay Gyula

Budapest

Eszill Hingó is nice  
of Ischlenallos Muspergylbon  
intei My Deai

Magyari B. har. m.  
Budapest.

Gieser Jery.

Budapest.

Haji János István  
Nits Lili Mg. Ph.  
Schilling Maria

Szilasfelmén  
Gamsujod  
Kolozsvár

30.11.1921

Sampsalaiosten reiki-  
kunta kesäsi:

R. T. Jutila, prop.

Martta Peltu-Lektonen

Lea Lumm

Lyyli Löyris

Marta Korhonen

Sauli Lepistö

Reino Luntela

Matti Mäki

Olavi Heikkilä

Kosti Niellilä

Rasotaurio

Uuno Uot.

Ulla Kähkölä

Tiljo Harja

Milo Tuolukka

Reino Kurkela

Anters Lauila

Hen Finberg

Martti Alonen

Martti Saariantahti

Olavi Väyrynen

Emma Oksa

J. Binta Jorjo

Helsinki.

Loppi

Kangasalaampi.

Hollola.

Vichti

Tampere

Padasjoki.

Helsinki

Turku

Jyväskylä

Kuhva.

Ujale

Jamsi

Kauhajoki

Hollola

Lemi.

Kainainen

Jokioinen

Parkano.

Vilppula

Helsinki

Jokioinen  
Vähäkylä

5/VI 31.

K. Park.  
L. Kuhlmann

Fallinnast

Ally Kurs

Tartust

16. VII 31.

Herrn W. Hummer Humoff

Vorpost

Frein Frig

Janzig

B. Putkowski

Riga

P. J. J. J. J.

Riga.

Herrn Alay. Moritz.

Riga

Herrn L. H. H. H.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

Herrn J. J. J. J.

St. Petersburg

18 VII 1931.

J. W. W. W.

St. Petersburg

F. J. J. J.

Tartu

20. VII 31.

Friedrich

aus Riga

|                   |                                                                         |                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 3. VII. 1931<br>" | Hugo Lydas,<br>D. Vanis.                                                | Pori.<br>Nurmes.                                      |
| 27 VII 31<br>"    | A. Koppel<br>A. Kull<br>E. Kull<br>S. Lippinsky.                        | Tartu<br>Tartu<br>Tallinnast<br>Tallinnast.           |
| 28 VII 31.        | M. Lippinsky<br>M. Dundulis                                             | Tallinnast<br>Lietuva, Kaunas                         |
| 7/8/31            | Claire M. Whittaker<br>Valentine Cooper<br>W. B. Corbett<br>I. A. Farid | Paris<br>London<br>London<br>Cairo, Egypt (dwarfool). |
|                   | C. Ware<br>H. M. Smith                                                  | London<br>London                                      |
|                   | Seymour J. Stein.<br>Eric. K. Dismore.                                  | New York (London)<br>London.                          |
|                   | Stella Steen<br>Mary F. Locke                                           | London<br>London                                      |
|                   | P. Radzins, Sand. acc.                                                  | Riga                                                  |
|                   | K. Wergers, inspekt.                                                    | Riga.                                                 |
|                   | L. Parisi.                                                              | Riga                                                  |
| 2. VIII. 1931     | F. Faulstich cand. theol<br>G. Soblinger stud. phil<br>J. Dröbys        | Riga<br>Riga<br>Königsplatz b. Nürnberg, Stuttgart.   |
| 8. VIII. 1931     | stud. jur. Joffe                                                        | Riga<br>Hettstadt                                     |
| 8.8. 1931         | W. Anger                                                                | Stuttgart                                             |
| 8. VIII. 1931     | stud. math. Julius Rönig<br>Dr. Meyer ins.                              | Bremen = Helm.                                        |
| "                 | stud. phil. August von Gall                                             | Hannover / Krefeld, Stuttgart                         |
| "                 | Heinrich Strehel Tage<br>(Ostpreußen)                                   |                                                       |

15. aug. 1931.  
 15 Aug. 1931  
 " " "  
 " " "  
 " " "  
 17 " "  
 17 " "  
 18 " "  
 " "

Dr. Jakobson  
 Theodor A. Wiel  
 Ida H. Wiel  
 Salme Alen  
 John Baltzar  
 Gas. O. Baird  
 Baird  
~~R. S. Baird~~  
 Rutsar  
 Alkan  
 Amy Lowmyer  
 Dr. S. S. S. S.  
 Aunt's S. S. S.  
 Ruth C. Black  
 Erina Sild

29. Aug. 1931.  
 " "  
 " "

Jane Jaap.  
 Local trees

31. viii 1931  
 " " "  
 1/ix 1931

Nikotajski  
 E. Pehap.  
 Ulm. silvers  
 Om. Opmann.  
 stud. med.

5/ix. 1931

Walga poegl. gamu.  
 E. h. h. h. h.  
 Klavijuhit. Dr. Kement

8. ix. 1931

Hellert

8. ix 1931

Ellert

8. IX 1931

Kristjan Niemi  
 stud. phil.

Budapest  
 Springfield, Mass. U.S.A.  
 " " "

Maisavila, "Taru"  
 Springfield, Mass. U.S.A.

Edinburgh.  
 Rips. Letija.  
 Tartu.

Ripe  
 Rya  
 Sinki.

drickeln  
 London.  
 Tartu.

Tartu.  
 Tartu.

Wernasa  
 Tartu

Rigo.  
 Tarku.

Walga

Tartu.

Tallinn.

Tartu

|                  |                              |                       |
|------------------|------------------------------|-----------------------|
| 14. Oktober 1931 | Hermaun Kiebauy              | stud. un. pol. Tartu. |
| 14. Oktober 1931 | Edvard Ritelberg +<br>Linnus | stud. oec. Tartu.     |
| 16. okt. 1931    | M. Waller                    | Tartu.                |
| 29. okt. 1931    | Rud. Steinmann               | stud. theol.          |
| " "              | Elmar Jõnnar                 | stud. iur.            |
| " "              | Boris Neukaus. Nurmiste      | stud. agr.            |
| " "              | Hans Roumer                  | stud. ju              |
| " "              | M. W. W.                     | stud. theol           |
| " "              | Harry Jõnnar                 | stud. iur.            |
| " "              | Herbert Ennean               | stud. ju              |
| " "              | Antur Tampo                  | stud. ju              |
| " "              | Ilo Tasa                     | stud. iur.            |
| " "              | Elmar Tapper                 | stud. theol.          |
| " "              | Johan Kiron                  | stud. ju              |
| " "              | Gehtik                       | stud. res. mere.      |
| " "              | Joh. Sprun                   | stud. med.            |
| " "              | W. K. insid.                 | stud. ju              |
| " "              | Alexander Mitt               | stud. ju              |
| " "              | O. Rossau                    | stud. res. mere.      |
| " "              | Ago Silve                    | stud. un. pol.        |
| " "              | Gustav Vise                  | stud. theol.          |
| " "              | Figuart-vorot                | stud. ju              |
| " "              | Emil Kõmer                   | stud. un. mere        |
| " "              | Theodor Puhk                 | stud. res. for.       |
| " "              | Aleksander Alent             | stud. un. ju.         |
| " "              | Joonas, Albert               | stud. ju.             |
| " "              | Thy. Schik                   | stud. ju.             |
| " "              | E. M. K.                     | stud. ju.             |



Riide Hartes z. N. u. S.

16. XI. 31.

Luga Wildt stud. phil

Rival

Haus Klobuj stud. med.

— —

Anna Piime stud. phil

Tartu

Haus Pehme stud. surfa.

Dorpat.

Emma Kollis Lueria

Riga

Velta Reichhold Lueria

Riga

Alexandra Patmanis Lueria

Riga.

Vronine Dubin Lueria

Riga

Miroja Tholius, Lueria

Riga.

Austria Beraino

Riga

Irma Fauna Card. Lueria

Riga

Aurore Kaab's, Amicitia.

Tartu

Rosma Suinas, Lueria

Riga.

Helle Robine's art.

Riga

Elmi Kureva Amicitia.

Tartu.

Riide Tjumer Lueria

Tartu

S. T. Puvaldt Amicitia

Tartu

Helene Kureva Amicitia.

Tartu.

Olga Kureva-Amicitia

Amicitia.

F. Saap. Amicitia

Amicitia.

Alpa Alms Corp. Lueria.

Riga.

Emma Biestgalis Corp. Lueria

Riga

P. Finslusin.  
L. Selokanta  
Janny Kelt.  
R. Plotnik.  
O. Blutarin

6/II 1932

N. Pours st. m.ä. Prige.  
of Smurgis stud mech. Kym.  
J. Vars bergs stud mech. Piza.  
P. Schiffer ..  
C. Ringer.

26/II 1932

L. Kork

Reval

4/III - 320

Chiya Tikwa

- " -

Chiya Lindfors

- " -

Friedrich Axel.

8. III 1932

Raune Pärnpuu .

Eric Thelen .

~~Arneady duu~~

~~Emil Ojts~~

Ella Naktel

Nikolai Naktel

Kirsi

Offens.

16. III. 32.

Jes. Bengtson  
G. Aarup  
K. Rasmussen  
Anders Nielsen  
Larsen

19. III. 32

H. J. J. J. J.  
Therkki Häyriäinen  
Kalevi Puhuri  
E. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
Lauras J. J. J.  
Anders J. J. J.

23. III. 32

Hon. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.

25. III. 32

C. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.  
J. J. J. J. J.



9. V. 32

Edward Act  
Ewaldsona  
Pot. Dietrich  
Fr. Rosenber. Mayhew  
Arthur Pecheus Lett. 2!  
Stephanus.  
Edward's Pfeiffer  
O. Adams.  
Halle  
Joh. Adams  
Mantel

F. Erica  
F. Erica  
J. Erica  
W. Q. Lettonia  
Lithonia.  
Tartus.  
—  
—  
—

10. V. 32 g.

Gertrams Rosenber.  
t. h. Gold.

Lettonus

Gerhard's Brauneris  
t. l. III s!  
Konstantins Kavis.

Lettonus  
Lettonus.

15. V. 32

Vänuš Cyrol  
Arvo Lindholm

Suomal.

Sakkalamus - Härmäl - Orak.

15. V. 32

Rigas starptautiska  
ekskursiju biedrobe.  
I Prunb  
Ruhni  
H. J. J. J. J. J.  
A. P. P. P. P. P.  
L. L. L. L. L.  
P. P. P. P. P.  
Oers L. Bauris  
H. H. H.

15.05.82

Nimi.

|       |          |          |
|-------|----------|----------|
| - - - | J. J. J. | diöplane |
| - - - | M. A.    | - - -    |
| - - - | W. B.    | - - -    |
| - x - | P. K. A. | - - -    |
| - - - | D. J. B. | - - -    |
| - - - | A. K. M. | - - -    |
| "     | S. S.    | - - -    |

18. Mai 82.

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| H. L.            | stud. et phil.  |
| O. M. G.         | stud. iur.      |
| F. M. H. (K. B.) | caud. res. col. |
| N. G. J. G.      | stud. agr.      |
| K. D. E.         | stud. agr.      |
| O. S. K.         | stud. pharm.    |
| L. M. P. G.      | caud. agr.      |
| A. J. F. G.      | stud. phil.     |

18 VII 32

Nic. Espe

Humbert  
Tartu

1. VIII. 32

Helga Furman

Santa Kierpila

Stobert

Ylla Randsepp

Emma Stenley

Erina Sild

Lydia Randsepp

Adelheid Oros

Tulleno Mäe-Kokkila

Mundelmann

M. Steinberg

Arvo Lindholm

James Kypole

Reina Uraman

Kalevi Kisterinen

Ag. Umbli

K. Stohfeld

Jacob Bauer

Jean Kallio

Dr. Paul Myrsky

stud. phil.

stud. rer. merc.

stud. ar. merc.

stud. rer. merc.

stud. fil.

stud. phil.

stud. phil.

fil. kand.

stud. rer. merc.

phil.

stud. phil.

stud. juris.

adv.

Journalist Berlin

Freig. Text.

proprietor

11/8.  
32

12/6.  
32

U. Kirs <sup>lett</sup>  
 Helmi Kallas  
 Eino Lepistö.  
 Eeva Leppo.  
 Culov Paas.  
~~Maun~~  
 P. Mankki  
 J. P. Aal  
 Arvo Laimaranta.  
 Jorma H. Leppänen  
 Jukka Lehto  
 Antti Järvi, Helsinki  
 Reijo Lehto  
 Siima F. Fred.  
 S. V. Pellus.  
 M. Lehtonen.  
 Pentti Karaboy, stud. med.  
 Osro Karaboy, stud. med.  
 Antti Karaboy, stud. med.  
 W. Karaboy, stud. med.  
 P. Karaboy, stud. med.  
 M. Karaboy, stud. med.  
 O. Karaboy, stud. med.  
 N. Karaboy, stud. med.  
 J. Karaboy, stud. med.  
 K. Karaboy, stud. med.  
 L. Karaboy, stud. med.  
 M. Karaboy, stud. med.  
 N. Karaboy, stud. med.  
 O. Karaboy, stud. med.  
 P. Karaboy, stud. med.  
 Q. Karaboy, stud. med.  
 R. Karaboy, stud. med.  
 S. Karaboy, stud. med.  
 T. Karaboy, stud. med.  
 U. Karaboy, stud. med.  
 V. Karaboy, stud. med.  
 W. Karaboy, stud. med.  
 X. Karaboy, stud. med.  
 Y. Karaboy, stud. med.  
 Z. Karaboy, stud. med.

30. 9. 32.  
 1. X. 32.

25. X 32

29. X 32

12. XI-32  
 - - -  
 25. XI-32  
 - " -  
 - " -  
 - " -  
 - " -  
 5. XII. 32.  
 - " -  
 - " -  
 - " -  
 5. med. 1932  
 6. X 1932  
 " "  
 " "  
 9. X 32.  
 24. XII 32

Frija Karvas Juvoni  
 Anneli Tilly - -  
 Palmu L. S.  
 Leida Haustem.  
 Gennar Loppönen  
 Sulo Konturi  
 Aaro Lank  
 Arto Pouska  
 Eino P. Pelt  
 M. P. Pelt  
 K. P. Pelt, opp. rep.  
 E. Koort  
 E. Peltomäki  
 Uno Hätönen  
 E. Hätönen  
 Lineida Saranna  
 L. Minkov  
 M. Loisch  
 K. Loisch  
 M. Bronn  
 E. Loisch  
 E. Schäfer  
 O. Karv  
 S. Saar  
 J. Karv

stud pharm  
 stud. res. merc.  
 stud. math  
 stud. res. merc.  
 Helsinki  
 Helsinki  
 stud. phil.  
 Journaliste  
 (bruxelles)  
 stud. jur.  
 stud. pharm.  
 st. med.  
 cand. med.  
 Dipl. Ing.  
 stud. med.  
 stud. agr.  
 stud. jur.

|              |                   |        |                        |
|--------------|-------------------|--------|------------------------|
| 24. XII. 32  | D. Harsfeldt      |        | stud. agr. Latv. Univ. |
| 1833.        | H. Gale           |        | Riga.                  |
|              | L. Linnar         |        |                        |
|              | F. Kats.          |        |                        |
| 3. II. 1933  | J. Adamovics      |        | Karyava Pole           |
| "            | S. Kaprilem       |        |                        |
| 3. V. 1933   | blinde Flus       |        | Tartu                  |
| 25. V. 1933. | Spauls            | Riga.  | stud. arch             |
| "            | Mess.             | Riga   | stud. res. nat.        |
| "            | S. Rapports       | Riga   | stud. med. dent.       |
| "            | H. Jofis          | "      | stud. res. nat.        |
| "            | G. Solgocer       | Riga   | Stud. phil.            |
| "            | O. Sletskinn      | Tartu  | Stud. med.             |
| "            | Dr. Hirschowitz   | Riga   | stud. med.             |
|              | A. Gunn           | Riga.  | stud. med.             |
|              | S. Vorsi          | Riga   | stud. med.             |
|              | F. Radsevic       | Riga   | stud. med.             |
|              | T. Genin          | Riga   | stud. in?              |
|              | H. Scigson        | Riga   | stud. in.              |
|              | M. Gafimel        | Riga   | stud. in.              |
|              | A. Bricmans       | Riga   | stud. in.              |
|              | Leita Hirschowitz | Riga.  | Settled.               |
|              | Hayuga            |        | stud. in.              |
|              | Nina Schmilgorsky | Riga   | stud. in.              |
|              | L. Sapuga         | Riga.  |                        |
|              | I. Tertman        | Talinn |                        |

|            |                                 |                       |
|------------|---------------------------------|-----------------------|
| 25 II 33   | Ing. J. K. Roja                 |                       |
| 25 II 33   | J. Papugo Riga                  | stud. phil.           |
| 25 II 33   | F. Seligmann Libau              | stud. phil.           |
| 25 II 33   | Op. L. P. <sup>Cand. med.</sup> | Tallinn               |
| 3 II 33    | Georg Schillingst               |                       |
| -          | N. Meyerst                      |                       |
| -          | Arst                            |                       |
| 6 III 1933 | E. Ciubels                      | Jiua                  |
| "          | B. Korein                       | stud. jur.            |
| 11.3.33    | Helena Bratunus                 | Helsinki. stud. phil. |
| -          | Maja Dikusa                     | " stud. med.          |
| "          | Lydra Lust                      | stud. pharm. Tartu    |
| "          | Ar. Feldmann                    | stud. agr. Tartu      |
| "          | Minaldo Tomau                   | stud. jur. Tartu      |
| "          | Lydia Poom                      | stud. fil. Tartu      |
| "          | Neva Adausow                    | stud. med. uere       |
| "          | Tairo Nurmi                     | fil. Suomi            |
| 31.3.33.   | R. Flauchst                     | stud. pharm.          |
| " "        | P. Schier                       | stud. jur.            |
| " "        | K. Kamienowsky                  | " "                   |
| " "        | R. J. J.                        | st. ja                |
| 10.4.33    | Aune Kaleva.                    | Helsinki. stud. jur.  |
| 10.4.33    | Lilli Oksanen                   | " "                   |
| -          | Katri Lahti                     | " "                   |
| -          | Aune Lisa Paavola               | " "                   |
| -          | Piippo Kiedaheimo               | - " - stud. phil.     |
| -          | Ligore Lohu                     | - " - stud. med.      |

10. IV 53.

Anette Suola.  
 P. Piironen.  
 Pavo Sappalainey  
 Avela Tahkii  
 Antero Puolanne  
 Toivo Lehtivirta  
 Anna-Liisa Sundman  
 Mijana Sundman.  
 Jyry Piironen  
 Maunula Lehtola  
 Mr. Thure Erikh  
 Jenni Oja  
 Ste Blum  
 J. W. G.  
 W. P. J. J. J.  
 U. H. Hartman  
W. A. S. S.

stud pharmac Tartu.  
 stud. res. mere.  
 Helsinki stud. jur.  
 - " - fyp. mat.  
 - " - stud. med.  
 - " - stud. fil.  
 - " - stud. fil.  
 - " - mag. phil.  
 - " - stud. jur.  
 - " - stud. fyp. mat.  
 - " - phil.  
 E. N. U. S. stud. phil.  
 Edu Toivola  
 Helsinki stud. sil.  
 - " - stud. phys. med.  
 - " - stud. med.  
 - " - stud. jur.

27. IV 53.

Mrsula Hollmann.  
 Inga Riine  
 Bernolt Lorenzen  
 Hoffmeyer.

stud. math. Dorpat.  
 stud phil  
 stud. nr. for.  
 stud. res. mere.

30. IV 53.

Margda Vigante.  
 Malja Grandina  
 Lucija Eblman  
 Erika Bass  
 Sengarde Howard

stud. res. nat.  
 Dintre  
 stud hist. Dintre.  
 stud. res. "Dintre"  
 stud. pharm. "Xzintre"

30. IV. 33.

Helena Koberers  
 Regina Pilsatuer  
 Maria Lingeli  
 Paul Sloten  
 Miipe Kuoop  
 Yrme Prugotje  
 Teodora Minnere  
 Dina Leija  
 Ingrida Muro  
 Vera Kichenstein  
 Rasma Albring  
 Alessia Duimans  
 Hermine Enciders  
 Sem ds Suenfs  
 Rajualuier  
 Hedwiga Liebeltina  
 Emilje Austerp.  
 Olga Bandreas  
 Marijon Jaturyte  
 Calceira Quilgauerant  
 Antoin Beckins  
 Janis Volint  
Krais  
 Nikolai Truze

---

O. Tsyntekun  
 M. B. Baumannis  
 D. Kohnan

stud. rec. med. Smeria  
 stud. pharm. "Smeria"  
 stud. rec. mere. Smeria  
 P. F. Smeria  
 stud. iur.  
 stud. oec. Smeria  
 stud. rec. nat. Toemelwa  
 stud. iur. "Dzintra"  
 stud. rec. Latvia  
 stud. agr. Toemelwa  
 stud. oec. Smeria  
 stud. rec. nat. Smeria, Latvia  
 stud. oec. "Smeria's wa"  
 stud. ing. St. Metropoli  
 stud. iur. St. Met.  
 stud. phil. Dzintra  
 stud. med. dent. Smeria  
 stud. oec. Smeria  
 stud. humanitari, Komar.  
 stud. ferruca. Komar.  
 stud. med. Selamus.  
 stud. iur. Patrus.  
 stud. rec. pol.  
 stud. oec. frat. Aret.  
 stud. arch. frat. Aret.  
 stud. iur. "Smeria"  
 cand. oec.

30. 12. 33g

Rob. Peum

Enaide Bēbris  
Kārtis Pīrī

Māris Neiey

Mīrners Nīkols

Imma Vēģit

Ovalds Lēis stud. ier. Ventorus

Māryate Rāle, stud. matz. Gundeg.

Lēda Markovskis. uuel. Jueria.

Anna Krastiņa Jueria. u.

Ytane Antonija stud. ier. Gundegā u.

Lijūda Tūma in  
Dina Stēle stud. agr.

Vērona Vikmane stud. ier.

Hilksa-Lise Kostānien

Genlaviāras Mārijas

Lānionkas Simonas

Rīta Bēzīļa

Volendras Akša

Baumani Augusts

Pēteris Jēze

Valija Lākalne

Ieva Grone

Erna Siebala

J. Kāmeris.

Imma Pīrī

Pīrīte Dāle

Alfonsas Lācīlis

stud. ier. J. Lett.

stud. phil. Jueria.

stud. ier. J. head.

ier. Tālav.

oer. Pālv.

stud. ier. Gundeg.

Gundeg.

Jueria. u.

Gundegā u.

Driķu  
Daugavite

Daugavites m.

matz. Luomst.

Medicīn. Kārnas

Teris Jax. - - -

stud. ier. Daugavite mēte

Sotān

ier. ier.

Kārnas  
Daugavite.

Daugavites fil.

Daugavite  
Daugavite.

~~\_\_\_\_\_~~

Daugavite

Kesturs

*[Faint, mirrored handwriting from the reverse side of the page, likely bleed-through from the other side of the paper. The text is mostly illegible due to its orientation and fading.]*

Tapio Listo  
 Frans Honcho  
 Portenti Prauer  
 Robert Vilks  
 Mous Lier  
 Alim  
 J. Reimotij -  
 Amjicunail  
 K. Thaus  
 P. Luernis  
 L. Rosk  
 A. Pank  
 W. Van  
 Hauke Pyllkaneu

7-1933

Mr. Pank  
 Mier. J. L. Laki  
 N. J. L. Laki  
 Nilly Van 3.  
 Warren Weaver

5/13/1933

W. Larkner  
 Alshuemeist  
 Ernst Lickig

30/1/1933

M. J. J. J.  
 R. P. P. P.

Elek. yhipp. Helsinki  
 Testunxon  
 L. L. L.  
 Beveruok - Riga  
 Paldemaija - Riga  
 stud. eer. merc.  
 Konkordija, Lelmenis  
 Talars, Riga  
 Talarus Riga  
 Talarus, Riga  
 Pinnus, Tartu

Soro-orokand Helsinki  
 - " - "

Lettonus Univ. Latv.  
 Lettonus - Riga  
 Lettonus - Riga  
 Sordarnew Osak Helsinki  
 New York City

fi. Acad. stud. med.  
 Est. stud. med.  
 Est. stud. pharm.  
 Est. stud. med.  
 Riga - Latvij.

|               |                        |                    |
|---------------|------------------------|--------------------|
| 6. VII. 33.   | J. Kruun.              | Tallinnast         |
| "             | V. Jarov.              | Tartust            |
| "             | J. Jager               | "                  |
| "             | H. Pruus               | Tallinnast         |
| "             | P. Haenrichsoni d. J.  | Tartust.           |
| 7. VII. 33    | Dr. A. Tomingas        | Tartust            |
| "             | Lilli Keppanabb        | Hokka, Suomi.      |
| "             | Klumbillner            | " - "              |
| 18. VII. 33   | L. Dailacis            | Riga.              |
| "             | ing. chem. A. Dailacis | Riga.              |
| 22. VII. 33   | A. Sidrickson          | Riga               |
| "             | P. Jurburg             | "                  |
| "             | O. David Hans          | Riga Letria        |
| 22. VII. 33 9 | F. Abel.               | Riga.              |
| 24. VII. 33.  | M. Kelt.               | Riga.              |
| 28. VII. 33.  | K. Seluchois           | Riga               |
| 28/6 33       | Suome ilti jo kouluist | (Linn.)            |
| "             | Biokela lile.          |                    |
| 29/6/33       | Bridget Burgess        | Newham - Cambridge |
| "             | Gregory black          | Cambridge.         |
| "             | Arthur de H. Beanland. | Swansea.           |
| 1. VII. 33    | Malina Haysien         | } Wilno.           |
| "             | Jan J. J. J.           |                    |
| "             | Madyslas Dromocia      | Lodi Pologne       |
| "             | Substray               | Wornava Tschk.     |
| 1. VII. 33    | J. Saberk              | Kutno - Polska.    |
| "             | Woleryala              |                    |
| "             | Miecz. Kockowski       |                    |

|             |                        |                              |
|-------------|------------------------|------------------------------|
| 1. VII 33   | Wafankian              | Warsaw - Talsh               |
| " " "       | Moskwa                 | Wilno                        |
| " " "       | Kurt Emil Kotter       | Kroskwa Polka                |
| " " "       | Kaja Lund.             | et al.                       |
| " " "       | Wladyslaw Myszkowski   | Wilno K! Polonia             |
| " " "       | Bronstedt Kujawski     | Polno K! Polonia             |
| " " "       | Werner Amberg          | Wilno K! Anistia             |
| 12. Aug. 33 | Klauskier bij D.       | Bad Oeynhausen (Deutschland) |
| " " "       | Emine Smeruelle Fr!    | Tisseldorf (Deutschland)     |
| " " "       | Soffe Baffländer       | Wien                         |
| " " "       | Polpenz Klaus-         | Voffenberg                   |
| " " "       | Walter Mit.            | Breslau                      |
| 17. 8. 33   | Kerttu Varjo.          | Finland. Turku.              |
| " " "       | Konni Huelvig Thoppu   | Tanm.                        |
| 21. VIII 33 | Frithjof Nagel         | Riga                         |
| 24. 8. 33   | A. Nihtol, wed. 86. II | Hama/Maria                   |
|             | L. Broeckhansen        | Tarba                        |
| 1. IX 33    | L. Proses              | Woumel                       |
| 1. IX 33    | M. Ramak               | Antala.                      |
| 1. IX 33    | D. Proses              | Woumel                       |
| 16. IX 33   | Alfred Boettcher       | Riga                         |
| "           | Walter Panderow        | Dorpat                       |
| "           | M. Jorwick             | Dorpat                       |
| 10. IX 33   | Arthur Boettcher       | Riga                         |
| "           | Walter                 | Riga                         |
| "           | H. Grimmer             | Dorpat                       |
| "           | Abhilling              | Dorpat                       |
| 16. IX 33   | George Schuller        | Dorpat                       |

22. IX. 33.

Rudolf Jan Kub B!

Pöyry: Golfim.

28. IX. 33.

Kuopionit  
R. Luoma

Reval  
Viljandi

21. X. "

Edmond J. -  
Keesa Roupa, Sarel O.  
Eino Hilakari "

Tartu  
Helsinki.

29. X. - 33.

Clara Laisla "  
U. J. Sulfelainen. Vas. m. m. O. m. l.

- " -  
- " -

20. X.

Polsky skoucas  
Nancy Bertuski  
Witow Bertuski -

Narrava - Poola  
Witno - Poola

Andrei Gaykoko G!

Poola Vilno

M. Väinö Mäkinen

Pohiois - Vilno

Ar. Jozef Kapron'ski

Tartu li. Poola keele lektor

Stanislaw Trusowski

Vilno

Aksel Kurvits

Tallinn

F. Rubanovi tsy

Tallinn

J. Smerdest

Tallinn

J. J. J.

Tartu

Himigimiy

4. II. 33

S. P. S. d! G. P.

Kaunas, Litauen.

4. II. 33

S. Prokorski  
Sam Soukij

Kaunas, Lituania  
Tartu

"

S. G. G.  
G. Rouvite

Kaunas, Lituania

"

M. Berpouat Vitarus

Lituan - Laskijou

"

A. Kari - Suvi

Tallinn Lituania

"

"

"

|            |                                                                              |                 |
|------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 6. XI. 33  | Moses Mikkel Wolff Veterinär.                                                | Riga            |
| "          | H. Zennert Reimann<br>in Körper gewesen, aber gleich<br>entlassen, P.H. Kim! | Riga            |
| "          | Rob. Reimann Sekular                                                         | Riga            |
| "          | Sal. Fronosti Veterinär!                                                     | Riga            |
| "          | Samuel Ayt                                                                   | Riga            |
| "          | N. Stary                                                                     | Riga            |
| 13. XI. 33 | Wasti Bergelin                                                               | Turku, Suomi    |
| "          | Kerttu Koskinen                                                              | "               |
| "          | Ulla Peltola                                                                 | "               |
| "          | Kyö Linn                                                                     | "               |
| "          | Mlaus Wain                                                                   | "               |
| "          | Alau Perna                                                                   | "               |
| "          | Lutski Salminen                                                              | "               |
| "          | Ville Parkula                                                                | "               |
| 14. XI. 33 | Emi Amberla                                                                  | Helsinki, Suomi |
| "          | Eeva Jonkka                                                                  | "               |
| "          | Leena Ma. Keihälä                                                            | "               |
| "          | Arvi Kuusala                                                                 | "               |
| "          | Chr. Bork                                                                    | "               |
| "          | Mari Mäkipää                                                                 | "               |
| "          | Antti Kallioniemi                                                            | "               |
| 20. XI. 33 | Jungeborg Lyyrä                                                              | "               |
| "          | Helena Holmström                                                             | "               |

20. nov. 33.

Gerda Laetia.  
Ella Kadak  
Elisabet

Tarta  
"  
"

26. nov. 33.

"

Raimund Jys Tal.

Riga

"

Maria Luoma Sel.

Riga

"

Maria K. Kujala Sel.

Riga

"

Luoma Jys Tal.

Riga

"

Artur vir.

Tarta

"

M. Mielinen, fest. art.

Riga

"

M. Luoma, fest. art.

Riga

"

Raimund Kujala

Helink.

"

Gloster vir.

Tarta

"

M. Luoma vir.

Tarta

"

M. Luoma vir!

Tarta

"

Vastava vir!

Tarta

"

M. Luoma vir.

Tarta

"

M. Luoma vir.

Tallin.

"

Rahva

Tarta

"

Rahva

- " -

"

L. Kall

- " -

"

M. Luoma

Tarta

"

L. Kall vir!

- " -

"

M. Luoma

- " -

"

M. Luoma, fest. art.

Riga

"

M. Luoma vir!

Tarta

26. nov. 33.

Infantoon -  
B. Paul  
K. K. K. sup! Vironia

Fasta  
Tartu  
Tartu

27. nov. 33.

Pavasari - Lottomaj.  
Mokoma  
Poderis Pavasari  
Mrs Libbe Frat. Estica  
F. Revir. Fr. Estica

Balmiera, detrija.  
Tija  
Tallinn

4. 12. 33.

Kurt Saranno med. kand.  
Bois Kayst. Reclus  
Whitst stud. theol.  
A. Golani

Tallinn  
Hobinki  
Luujaevi, Suomi  
Tallinn  
Palistin

3. II. 34

Alb. Kivil

Tallinn

17. II. 34.

H. Mänd

Tartu

17. II. 34

S. Johaani

Rakvere

17. II. 34.

M. M. M.

Tartu

17. II. 34.

Marta Parmas

Tallinn

—

—

17. I. 34.

Poh. Lujaevi

Tartu

P. Dick

Pärnu

H. M. M.

F. K. K.

Sajo.

25. II. 34

R. Amitan.

Oxford.

8/4/34

R. P. P.

Tallinn

M. M. M.

W. K. K.

—

10. III 34.

Frida Svors  
Lat. univ. stud. tauts  
J. Rabinovits

Riga  
Riga.

J. Snotders  
Adolfs Pihmevan  
L. U. stud. S. Samuelson  
Leo Kuumann stud. oec.  
L. U.

Riga  
Riga  
Riga  
Riga

Helene Kubatze stud. iur.  
L. U.  
Miriam Sauf stud. iur. L. U.  
B. Rizies stud. nat.

Riga  
Riga  
Riga  
Riga

Gregorij Tev stud. iur. LL  
Riga

Ekra Handelskai  
Marija Rosenthal. stud. rer. nat.  
Olga Mapu stud. iur.

Canal. iur. Riga.  
Riga.  
Riga  
stud. iur. Tauts.

11. III 34.

Frieda Karlic stud. oec.

7. V 34.

Lilijana Pihman  
A. Glickmann  
S. Braun

Riga. stud. iur.  
Riga.

1. VI 34.

st. Zoppe

28. VII 34.

Ernst Fr. Fr. Metr.

"

Art. Kaufmann Fr. Lata

Riga.  
Riga

"

R Sedlovij - Fr. Metr. rer!

"

Alberts - " -

Riga

|                   |                                                                                                                                                                                                  |                                                      |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 28. <u>IV</u>     | Arny. Vestuonijs Stud. arch.<br>Ad. Turins Stud. oec.<br>L. Jolunovs stud. jur.<br>Fr. Lead.<br>P. Jansons Lett.<br>H. Darnonij Lett.<br>E. Berzins Lett.<br>V. Silins Lett.<br>J. Jansons Lett. | Rīga<br>Rīga<br>Rīga<br>Rīga<br>Rīga<br>Rīga<br>Rīga |
| 21. <u>V. 51.</u> | M. Zaidlin u. Geschwister<br>D. Zaidlin  <br>J. Jorgel                                                                                                                                           | Rīga<br>Palestina                                    |
| 1. <u>V. 34</u>   | Blume Frensch<br>stud. jur.                                                                                                                                                                      | Dampavils<br>Zāti                                    |
| 5. <u>V. 34a</u>  | L. Lermontov st. ing.<br>F. Jsmus                                                                                                                                                                | Rīga, Latvija.                                       |
| 5. <u>VI. 34</u>  | Lidiya Zudava - Kūrens<br>cand. phil. Rīga<br>B. A. Vassar College                                                                                                                               | Rīga, Latvija                                        |
| 5. <u>VI. 34</u>  | J. Jansons                                                                                                                                                                                       | Rīga.                                                |

7. vi. 34

Beatrice Hall

stud. jos Parkin

18. vi. 34

Edla Hämselberg  
Annikki Cajander  
Suomen Opintoseuraksi.

Helsinki. Suomi.

Perhojen Siitto

Suomi

Ott. Lillontia

Tampere

Viljo Paraja

— " —

Jaan. Eskelinen

— " —

Annukka Hieta.

— " —

Mel. Pannula

— " —

Saimi Linnus

— " —

Paula Saaranta.

— " —

Toini Lantala

— " —

Kauko Arvo

— " —

Trya Niinikari

— " —

Sanni Santamäki

— " —

T. Lait. Uusaki

— " —

Petro Penttari

— " —

Lotta Mänty

— " —

Alli ja Selma Orola

Helsinki

Pirkko Lehtinen

— " —

Alli ja Anna Järvinen

— " —

Aini Laine

— " —

J. Aron Wahren.

— " —

Tapio Susi

— " —

Wina Hylander

Riihimäki

Sari Hylander

— " —

Sirkka Simelius

— " —

|                 |                           |                            |
|-----------------|---------------------------|----------------------------|
| 25. VI. 1934    | Enk Arup                  | Profesor. Kopschagze.      |
| 4. 7. 1934      | Britta Wretblad           | Stockholm                  |
| " "             | Ingrid Berggren-Siljeholm | "                          |
|                 | Pärik Wretblad            | "                          |
|                 | Kösta Siljeholm           | "                          |
| 11. VII. 1934   | Erkki Draculston          | Suomi. Jämsä               |
|                 | Arvo Lars                 | Tampere                    |
|                 | Ed. Oksa                  | Tartu                      |
| 14. VIII. - 34. | Hilda Cebach              | Latvija. Sirkrajs.         |
|                 | Alin Gutman               | Latvija, Mazpils.          |
|                 | H. Pär                    | Tapa                       |
| 18. VI - 34     | Börje Steenberg           | Stockholm                  |
| 28/7-34.        | Tida Borozin              | Stockholm                  |
| 30. VI. 1934    | Mellinck Haukenrup        | Jelau / Kärstigen          |
| "               | Max Otlefs                | Kiel                       |
| "               | Frits Tjunge Garloff      | Lithuigskint / Mecklenburg |
| "               | Herbert Petter            | Reichenberg                |
| "               | Jermom Brand              | Böhmen                     |
| "               | Hilppony Brand            | Kaisenberg / Böhmen        |
| "               | Walter Klemmich           | Kaisenberg / Böhmen        |
| "               | Rigid Schmidt             | Halle " / G.               |
| 1934.           | Stein Absaus              | Dag Kjöpm / Böhmen.        |
| 1. VIII.        | Latvijas ekskursanti.     | Liepāja                    |
|                 | Std. techn. bullet fur    | Riga.                      |
|                 |                           | Kaunas                     |



30. 7. 34

~~Edely~~  
E. Leventbergs

Latvija (Riga)  
" " Tartu

"

M. Leventbergs

Latvija, Riga

Simelo Leventbergs

4. okt. 34.

Frieger Rismannoff

Riga.

4. okt. 34.

Kaus Kollauds Rija.

Rija.

4. okt. 34.

Karl Jansons Rija.

Rija.

-

Karl Hatteris

Dorpat.

4. X. 1934

Stigis Golosheva

Warsava

1934

L. Jan

Tartu

di

28. X. 34.

Latvijas Universitates  
studentu kadrība

" Dziesmuvara "

Erna Einisa

Riga. Latvija

Alga Pilmane

" "

Valdis Murkams

" "

J. Dzenis

" - "

J. Gudzevs

" - "

Gr. Boveris stud. med.

Riga - Latv.

Marta Strads stud. phar.

" "

Don. Loris stud. med.

" "

Erna Zojars, cand. med.

" "

AM

K. Paezls st. th. t.  
A. Smors stud. med.  
A. Silins

Riga - Latv.  
" "

Arvid Svensson  
Fil. mag. Lund

Lund, Rosta  
" " "

Paul Dorang  
W. P. P.  
Wilfried Fellkamp  
Karl Puhar

Göttingen / Deutschl.  
Göttingen / Brit. Is.

Gaya Schilling  
Olga Pupols-Laukonis  
stud. ver. math.

Darpat  
Latvija - Riga

Leonid Janovics  
stud. agr. Selonius

" " "

A. Jutis stud. med.  
fr. Lett.

Latvija Riga

Alvins J. Lett.

" "

Pauls

stud. ver. for.

Arvid

stud. ing.

J. Siperis J. Lett.

stud. ind.

M. Summa 9/11 25

Latvija Riga

M. Klon 7.11 35

Latvija Riga

A. Kras

Latvija Jelgava

Majuta Levi

Riga.

11.11.35

- 1) Viljams Bases stud. iur.  
Harmoneus Rigenis
- 2) Samuhs Kadisevičs stud. oec.  
Harmoneus Rigenis
- 3) Eduard Pichurins stud. iur.  
Harmoneus Rigenis
- 4) Rikis Vasermanis  
Harmoneus Rigenis
- 5) Jānis Ģimbujs  
Harmoneus Rigenis
- 6) Āina Ģrajaņa
- 7) Harry Schabetska  
stud. med.
- 8) Leos Hart, med.
- 9) Mogens Sperrings  
stud. pharm.  
Harmoneus Rigenis
- 10) Viktors Ulmanis  
stud. iur.
- 11) Sofie Smitan
- 12) Janno
- Cand. med. R. Klotstein
- Pravstārnas S. A. med.
- K. Kaplans stud. iur.
- A. Mandelis stud. med.
- M. Maizelis

- h. u. Rīga Latvija.
- Rīga.
- L. V. Rīga, Latvija
- Rīga, Latvija, Elizabetes iela 89/21
- Rīga, Brīvības bulvāris
- Rīga, Sēkļu 21/13
- " " "
- " " "
- Rīga
- Rīga - Latvija
- Rīga - Latvija
- Tallinn
- Tartu
- Kaunas - Līthuanie
- Varņava - Lietuva.
- Tertu
- "
- Kaunas.

24-11-35

25. II. 35

G. Palm  
 S. Miksdorff  
 Marton  
 Michel  
 Boiss Minowitz  
 Oksanen  
 J. Pareuse  
 H. S. Pungas  
 W. Hillberg stud. res. mere  
 R. Cambel  
 Martti Kinnajoki  
 Jaakko Jostinen  
 Inja Kipeliäinen  
 Helga Kauter  
 Agut Old  
 August Mark  
 & Rannuuse  
 Ellen Helda Mirka  
 Jussi Kuoppala  
 Hanne Kinnajoki  
 Karl Rosenstern  
 Niilo Kauter  
 Alexander Habicht  
 E. S. Salonen

4. III. 35

25. III. 35  
 Sauno Koristo  
 Antero Ananins

Riga - Latvija  
 Riga - Latvija  
 Tartu  
 Riga - Latvija  
 " "

L. U.  
 L. U. Riga Latvija

Tartu  
 Viljandi

Riga  
 Kilsinki

Helsinki  
 Rauma  
 Tartu  
 Tartu

Tallinn  
 Helsinki  
 Tartu  
 Tallinn  
 Helsinki

Vants  
 H. K. Varsinaismu-  
 melainen Orakunta

8

8. III

Wacław Junyński  
 K. Weleja  
 Kazimierz Druet  
 Mikołaj Lemuński  
 Adisław Siles  
 Bogusław Samsón - Jabłonki  
 Wacław Pisarski  
 Jacek Pomorski  
 Włocławek  
 Michał Ogiński

Warszawa - Polska

12. IV

~~Janina Ogińska~~  
 Hanna Handrecka

Königsberg  
 Riga

6. IV. 35.

~~Janina Ogińska~~  
~~Anna~~  
 P. Orszulak  
 A. Kalina

Riga  
 -  
 Riga } „Austrius“  
 -

20/IV 35

Józef Leocoma  
 at Gela  
 at Gornik

Riga - Latvija

23.04.35

K. Terman  
 L. Terman  
 E. Karp  
 J. J. J.

Tartu  
 Tallinn  
 " " Tartu

30. IV 35.

Arvise  
Maurson  
Aschell  
Joh Lauri 104.  
Johne  
H. Tobias  
Rohblatt  
Wasso  
Augustan

Joh. Jonsson  
L. Sells  
Meyer  
Johhuk  
Hansen  
G. Reder 104.  
J. Kerpe Lett.  
A. W. P.  
G. Walter  
L. Saar  
H. Reni  
H. P. A.  
Lampe  
Munkost  
Prof. Lampert

Tartu  
Prof. Tartuensis  
Frot. Tartuensis  
Tartu  
Frot. Tartuensis  
Tartu  
Prof. Tartuensis  
— 4 —  
U.S. Tartu

Frot. Tartuensis  
H. S. Karula  
Prof. Tartuensis  
Linnaria  
Riga  
Riga  
P. S. M.  
Tallinn  
Tallinn  
Tallinn  
Riga  
Tartu  
Stockholm

22/V-35

SELL:in XII - Konferenssin suomalaiset asan-

ottajat v. 1935:

Helsinki T.K.Y.

Aaro Saarparanta  
Lea Saarparanta  
Kerem Moelanen  
Kyllikki Kunnisto  
Piija Ristola  
Aarne Laimaranta

"  
" Karj. osk.  
" P.P.O.  
" kth. suom.  
" Sat. Os.

22.V.35.

Eglantine Sernov.  
Harold Sernov

Filia Pastura.  
Su. Veljeto.

29.V

Eesti-Soome koolinoorsoo-  
päevade Soome osavõtjad  
46 inimit

Leeni Vesterinen

1935.g.  
6.VI.  
26.6.

5 personas  
Kardla alg- ja täiendus-  
kool 32 inimit

Latsia  
Vilho.

1935

1935.VI.27

Klaipėdos (Lietuva) Vykau-  
to Aidedziųs gimnazijos ekskursi-  
oja is 39 omonis.

J. Vendoza  
K. Vendoza  
K. Vendoza  
A. J. Rencika

27.V.35

A. Jalusa.

30. vi. 35  
" " "

W. Randmeto  
Thos Soond

Tartu, Kompapi 8  
1350 Shoreau Rd Lakewood  
Ohio U.S.A.

" " "

Aliina Pauks

Lapsi 78-93 Tallinn

11. vii. 35

Ella Keeli  
Stasys Seibelis  
Rambula Klauren

Tartu, Raekija 64  
Lietuva. V. D. Universit  
Tartu, Karlova 45-1

13. vii. 35

Elee Kjerruugaard  
Eric Barlo

Kopenhavn.  
Tartu.

16. vii. 35

~~Wilhelm~~

Tartu

22. vii. 35

B. Fingerhut # B

Riga. (R. U. 100-3)

22. vii.

Fruzsans, stud. oec. Riga.

23. vii. 35

Karl Sorca ulk. kant. sekret Tartu

23. vii. 35

Ally Sorca  
Wura stud. ulk. ametnik. Tartu

25. vii. 35

Villem Karping.

Helsinki.

"

U. Puhja

Tartu.

25. vii. 35

M. Mäe

Tallinn.

"

F. Männik

"

"

M. Polaud

Tallinn

"

H. Mäe

"

28. vii. 35

Johannes Gimm, stud. rer. nat  
Max Spentmann  
Herbert Diegel  
Monford Gamba  
Georg Ripper  
Klaus Schöcher

Halle/S.

"  
Abern a/H

Amundvaf mi/gallen  
Galle  
"

28 VII. 35

Gerd Gönner

Hallea. d. Paale

Johann Orlowson

Gulle "1/1 Paale.

H. Gochel

Tartu

Hilbert Gochel

"

Armin Olander

Tartu

W. Huppelohalt

30 VIII 35

A. Jatur

Tallinn

- 11 -

Mohornest

"

"

Graw

"

"

Pierognai

"

"

f. Wakt.

"

21. Jan 35

O. Kimmethok-Reus, London

London

L. Himmethok-Reus, London

London

G. Himmethok

Tartu

30 VIII 35

B. Sippor

Tallinn

30 VIII 35

~~Laallast~~

Tallinn

19. IX 35

Ella Koern

Tartu

18. IV 35

Joy. Met

Tartu

25. 9. 35

Gans Wimginger

Mad Satebaum

24. 9. 35

W. Himmethok-Reus

and d. theol.

all dit

tip. ing.

9. X 35

P. Altman

Tallinn

15. X 35

f. Keam

stud med.

15. X 35

A. Beck

|            |                          |                  |
|------------|--------------------------|------------------|
| 19. I 1935 | Dr. Papoport             | Lavy             |
| 19. I 35   | Boris Khan               | Kasuya           |
| 19. I 35   | ing. S. Kops.            | Lietuja          |
| 30. I - 35 | Antti Kariluoto          | Turku, Suomi     |
| - "        | Kyllikki Tikkanen        | - "              |
| - "        | Ernst Koff               | Kyälensis        |
| - "        | Ernst Zalka              | Riga.            |
| 30. I. 35  | Karja Järnroff           | Riga.            |
| 30. I. 35  | Kella Kilde ou Kieldunau | Riga.            |
| 20. I 35   | Benita Lipp.             | Riga.            |
| "          | Matti A. Nieminen        | Tervola, Suomi   |
| "          | Lauri Virtanen.          | Rauma, - "       |
| "          | Olevi Ilda.              | Turku - "        |
| "          | Uho Tuomi                | Kylmäkoski - "   |
| "          | A. O. Narvia             | Turku - "        |
| "          | Poly aei-lellewli        | Tervola - "      |
| "          | Reino Vännö              | Lava, - "        |
| "          | Aljo Rahn                | Rauma - "        |
| "          | Walter Nordlund          | - " - "          |
| 1 x 35     | J. Kallist               | Pärnu            |
| "          | H. Kallist               | Pärnu            |
| "          | Ernst Kops               | Tartu            |
| 8. I - 35  | Alg. Pusaq & Baltausi    | Kaunas - Lietuva |
| "          | Stasys Šibelis "         | " "              |
| "          | Aleksandras Romanaukas " | " "              |

8. XI. 1935

Neelida Toom

Helsinki, Suomi

- "

Eino Ahtonen

- " -

- "

Urho Koskimäki

- " -

- "

Ewald Arman

Tartu

16. XI. 1935

Lidija Luse

Latvija, Riiga

- "

Kriitika Liepa

- " -

- "

Olga Meirmane

- " -

- "

Juuso Mikko's

- " -

Ella Karupus

- " -

Vilma Viinu

- " -

Maiga Tatarja

- " -

Marta Luzaane

- " -

Valda Skuja

- " -

Valija Dalaia

- " -

Valija Smits

- " -

Rea Grause

- " -

Paula Pice

- " -

Lorja Eglite

- " -

Anna Lauheiga

- " -

Hilda Marise

- " -

Olga Kameica

- " -

Zenja Stule

- " -

Trena Kallise

- " -

Margrita Panga

- " -

Mirdza Janane

- " -

Rika Bloche

- " -

16. XI. 35.

L. Krastina

- M. Jelykova
- E. Janyan
- Pelta Oulu.
- Minda Kerpe
- Lauha Abete
- Elva Kropkops
- Kelta Abete
- Lidija Keiser
- Minda Ciperika.
- Lenta Sauga
- M. Vitenoffs
- M. Petersons sta. res. uet

M. M. M.

- B. Wessubrag Rind
- R. S. Stagg
- Anker tunnel

23. XI. 35

Stuar Partinen

- Pavlo Kontkanen
- Tuus & Alyan
- W. S. Allen

28. XI. 35.

Ludwig Keeses.

30. XI. 35

Toini Kulmala

- Sulo Seltanen
- Matti Paajarvi
- Lumber
- Kaplan

19. 12. 35, Kell 21. 55

Vi Vende

Janimaali to

Riga - Latvia

- Riga - Latvia.
- Riga - Latvia.
- Riga - Latvia.
- Riga - Latvia.

Riga - Latvia

— " —

Pol-Suoda.

- Kopenhagen
- Leffeld. England.

Copenhagen

Helsinki

— " —

London

- Kieberg b. Jura.
- Viipuri
- Helsinki
- Suipuri
- Tartu
- Leedumaa

·E

31.XII.35

R. Levitas

Rīga.

4.I.36

A. Friedmann

Rīga

7.V.36

L. Trapido

Tartu

29.I.36

Jrenward.

London.

4.II.36

Akademicki Związek Sportowy

Warszawa

H. Gajotowska

Z. Klyszko

J. Białowiska

J. Jurek

J. Jurek

Z. Wasiluk

W. 4A.

~~J. Jurek~~

~~J. Jurek~~

15.II.36

Louja Strasch

Tartu

H. 4A

Sallinn.

-u-

A. Sleen

-u-

18.V.36

E. - P. R. am

Tartu

u

Arbied Oie

Tartu

u

A. Saar

Tartu

-u-

A. P. o. d. u.

Tartu

-u-

M. Mustel

Tartu

-u-

W. P. m. m.

Tartu

26.V.36

J. Shelin stud. med.

Tartu

~~J. S. o. s. e. s. a. e.~~

~~Tartu~~

S. K. e. m. t. u. s. i. m. e.

Tartu

V. Schnakenburg

Tartu

B. K. o. h. o. l. i. stud. med.

Tartu

M. Traks, stud. phil.

Felita Striglitz stud. phil.

Tartu

V. Rann stud. med.

Tartu

|            |                                                                                                                   |                   |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 03.03.36   | Prochorov - stud. med.<br>M. Hoff<br>Z. Yanov.<br>A. Pchane<br>N. Yanov. stud. med.<br>Keltanov. stud. chem. eng. | Tartu.<br>Tartu.  |
| 5.3.36.    | Juho Peltola                                                                                                      | Praha.            |
| 4. IV 36   | Georg Kapletski                                                                                                   | Tallinn           |
| 6. IV - 36 | Olof Maki                                                                                                         | Helsinki.         |
| 6. IV - 36 | Yrjö Peltola                                                                                                      | - " -             |
|            | J. Leisner                                                                                                        | Tartu.            |
| 9. IV - 36 | Teuti Riisela                                                                                                     | Helsinki - Suomi. |
| " -        | Veit. Hakola                                                                                                      | - " -             |
| " -        | Arne Ranta                                                                                                        | - " -             |
| " -        | Wag. Arman.                                                                                                       | Tartu.            |
| 2. V. 36   | Z. Kudzin                                                                                                         | Riga              |
| 2. V 36    | R. Saarnaus                                                                                                       | Harmonaea, Riga   |
| " -        | A. Kallin                                                                                                         | - " -             |
| " -        | Ch. Repentzen                                                                                                     | - " - Riga        |
| 4. V 36.   | J. Blumenfeld                                                                                                     | Harmonaea Riga    |
| "          | A. Palin                                                                                                          | Harmonaea Riga    |
| "          | L. Palin                                                                                                          | Tartu.            |
| "          | J. Judeska                                                                                                        | Harmonaea Riga    |
| "          | J. Hoziass                                                                                                        | Harmonaea Riga    |
| 5. V. 36   | M. Stibel                                                                                                         | Bresden.          |
| 5. V. 1936 | V. Heponiemi                                                                                                      | Kaunas            |
| 5. V 36    | Yrjö Peltola                                                                                                      | Kaunas Lietuva    |
| 5. V. 36   | Yrjö Peltola                                                                                                      | Kaunas            |

5/10 1936

Wadas Davidavicius  
Jonas Kairaitis

Kaunas Lietuva  
Kaunas, Lietuva  
(Lithuania)

"

Jurgis Janauskas

9-5-1936

Yves de Queney

9/10 1936

Ananija Olog

Latvija

9.10.36

Leiblauna

Latvija

"

Uza Ozolina

— " —

— " —

Anna Kalmers

— " —

— " —

Tunde Rozentalis

— " —

— " —

P. Kincenis

— " —

— " —

Gasmanis

— " —

— " —

Zgvinija

— " —

K. Gailitis

— " —

— " —

A. Svareges

— " —

— " —

M. Mucins

— " —

— " —

C. Grandins

— " —

— " —

R. Lapiņš theol. Lett.

Rīga

— " —

Indr. Bērziņš iur. Lett.

Rīga

— " —

Haraeds Prale Lett.

Rīga

— " —

Aleksandrs Kaniš  
ind. in ed. Lett.

Rīga

— " —

Quonosturci, Lett.

Rīga

|           |                    |                 |
|-----------|--------------------|-----------------|
| 9.V.1936  | Alfred Lett.       | Riga            |
| 27.V.1936 | Sergij Rodnikoff   | Stockholm.      |
| 28.V.36   | W. Schumann        | Tallinn         |
| 28.V.36   | Alexander Blumberg | Tallinn         |
| 28.V.36   | George Reichel     | Riga.           |
| 28.V.36   | Zygmunt Winter     | Pionki Polska   |
| " " "     | W. Andersson       | Stockholm       |
| " " "     | N. Ohlgard         | Riga            |
| " " "     | Serge Popen        | Stockholm       |
| " " "     | Fri. Linn          | "               |
| " " "     | Edith Bergqvist    | "               |
| " " "     | Ray Smith          | "               |
| " " "     | A. Salen           | "               |
| " " "     | Henry Anderson     | "               |
| " " "     | Sven Granath       | "               |
| " " "     | Karl Craudon       | "               |
| " " "     | Lik Vestergaard    | Tarna, Sverige. |
| " " "     | Jan Persson        | "               |
| " " "     | Gosta Sveden       | Stockholm       |
| " " "     | Rudolf Jensen      | "               |
| " " "     | Augustus           | "               |
| " " "     | Ernst Mustang      | "               |

|         |                   |           |
|---------|-------------------|-----------|
| 28/5 36 | Erik Gustafsson   | Stockholm |
| - " -   | Anders Lager      | - " -     |
| - " -   | Peter Carlsson    | - " -     |
| - " -   | Gunnar Jöfsson    | - " -     |
| - " -   | Bengt Carlquist   | - " -     |
| - " -   | E. J. Lindberg    | - " -     |
| - " -   | Carl Johansson    | - " -     |
| - " -   | Johan Lundin      | - " -     |
| - " -   | Elof Carlsson     | - " -     |
| 29/5 36 | Alf E. Olsson     | Uppsala   |
| - " -   | Lars Carl Larsson | - " -     |
| - " -   | Hans Rodhe        | - " -     |
| - " -   | Ulf Andersson     | - " -     |
| - " -   | Tage Eriksson     | - " -     |
| - " -   | Bengt Sjöfeldt    | - " -     |
| - " -   | Ragnar Eriksson   | - " -     |
| - " -   | Carl J. Wänstrand | - " -     |
| - " -   | Erik Alinder      | - " -     |
| - " -   | Ulf Eriksson      | - " -     |
| - " -   | Erik Gudmundsson  | - " -     |
| - " -   | Leif Johansson    | - " -     |
| - " -   | Bengt Englund     | - " -     |
| - " -   | Eva Niljö         | - " -     |
| - " -   | Gunnar Rindtöm    | - " -     |
| - " -   | Viktor Johansson  | Birko     |



2.VI.36.

Jana Podniew

Riga

"

Valentina Ewke

Riga

"

Peters Jeyus

Riga

"

Kate Podniew

Riga

"

Leonids Silins

Riga

"

Pris Gilber

Riga

"

Alexis Ewe

Riga

"

Krusch

Daugpils

"

V. Jinitis

Gumaste

"

Ab 1.14

Tate

"

Johanna

Tarte

"

V. Lums

Riga

"

Eden ste

Tarte

—

M. Plancif

Riga

"

Alexis

—

"

S. Jolson

Riga

"

Eugene Leeman

Riga

R. Jolson

Riga

8.VI.36

Mary Friedman

Tarte

—

H. S. Sweeney

Suomi, Helsinki

— " —

|             |                               |                             |
|-------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 10. VI - 36 | Åke Aders<br>Dr. Wilberg vis! | Stockholm - Rootsi<br>Tartu |
| 11.06.36    | E. Kruga                      | Tartu                       |
| - - -       | Autstoppet                    | Tartu.                      |
| "           | Breem                         | " "                         |
| - - -       | Whorn                         | Tartu                       |
| "           | H. Forsgren                   | - - -                       |
| 12. 6. 36   | Elizabeth Karas               | London.                     |
| "           | J. Macternia                  | Wilibro                     |
| "           | J. Krepshelis                 | Kaunas                      |
| "           | Amundson                      | Talvinn                     |
| 14. VI. 36  | M. James.                     | Tartu                       |
| "           | Väija Raudsepp                | Tallinn                     |
| "           | Nikolai Raudsepp              | Tartu.                      |
| 15. 6. 36   | Shina Löwenhielm.             | Uppsala. Rootsi.            |
|             | Prigitta Nygrin               | Värmland "                  |
|             | Koninc von Hofstet            | Uppsala "                   |
|             | Eva Alsterberg                | Uppsala "                   |
|             | Ingrid Lindblom               | " "                         |
|             | Ingrid Hübner                 | " "                         |
|             | Irma Schmidt                  | Uppsala. "                  |
|             | Prof. Östman                  | - - - "                     |
|             | Olof Wennerius                | " "                         |
|             | Margareta Pelin               | Stockholm                   |
|             | Signe Ellström                | Uppsala "                   |
|             | Lena Lind                     | .                           |
|             | Ingrid Nyström                | .                           |

15.6.36

Custaf Westström  
Gösta Jäger  
Gösta Berger  
Mans Dalje  
Karin Westman  
Sten Berg-Potander

Falun Rortti  
Gbg.  
Uppsala  
Uppsala  
Uppsala  
" "  
" "

17.6.36

Rentzell  
Bengt Erik Nyström  
A. Larberg  
Jons Malm  
Olof Lidner  
A. O. Simon  
Ebbasson  
Gundel Stahl  
Marianne Berger  
Anders Stahl  
Carl Malm

Falun  
Uppsala  
Stockholm  
Vänersborg  
Hälsingborg  
Eskilstuna  
Tallinn  
danskerna Sverige  
Tallinn  
Vänersborg Sverige  
Tartu

18.6.36

Henry E. Starnis  
Ibnilashmoe

Birmingham England  
Lidingö Rortti

19.6.36

Gregory Sjengberg

1936  
1937

Robert  
Rolf  
Erik Malm  
stud. ...

aus Riga  
Riga

1936

25/VI

J. Tnyde

Hammer

G. Samuils

Riga

Riga

Abrams Idsons,  
L. U. stud. oec. meti.

פרנסת פרנסת

1267i Riga.

Riga

25. VI

Handwritten notes in Hebrew script

Riga

Riga

26 VI

Sune Sandberg

Göteborg Rootsi

- " -

Oleg Hallby

Göteborg Rootsi

27 VI

J. Ahlberg

Litvis

- " -

E. Zolner

Riga

28. VI

Natankagans

stud.-ing thagmonaens Rigenis

Tamara Kagans

Riga

H. Edelman

stud.-phil.

Hesawnaea<sup>4</sup> Tarku

4. VII

Rut Wiklund

Stockholm, Rootsi.

- " -

Eikforsa

- " -

7. VII

Handwritten notes

Pandysert

7 VII

Anna Taul

Tartu

7 VII

Anna Milian

Tartu

8. VII

G. Muzins

Riga

- " -

Handwritten notes

Riga

- " -

Anna Heinonen

Suomi, Tampere

1936.

8/7.

8/7.

9/7

12/7

12/7

13/7

13/7

13/7

15.7.

Mandi Lammila.

Sijo Villman

Khulu.  
Kerttu Mantila

Lisa Mantila.

Dag Wenander

Sumar Tilletrom

maslund

Prof. Ni Kall

Pekka Oja

Fritz Geutroeg

Anders Björns

Gill

Wang

Yumita Tippo

Anders v. Lehto

Arvid Oringius Lindberg

Juho Ahlén.

Päivi Heedo Ahlén

10.7.36.

Elfriede Crankner

Suomi Tampere.

Suomi, Tampere.

Tartu.

Suomi, Helsinki.

Suomi, Helsinki.

Malmo nation Lund

Malmo nation, Lund, Schweden.

Kronfors, Schweden.

Teemu Holmlund

Seurzi

Export.

23/7  
22. vii. 36.  
22. vii. 36.  
24. vii. 36  
21. vii. 36  
24. vii. 36.  
-  
27-7-36  
"  
"  
"  
29. vii.  
30. vii.  
"  
"  
30. 7. 36.  
"  
1/8. 36.  
1/8. 36  
3/8. 36.  
5/8-36.  
6. 8

Björn Sandberg  
Jenny Linn  
Aise Linn  
R. Rose salt.  
Jenny Höpfer in  
Annelis Kückenberg  
dorothea Kapte  
Inger Gundersen  
Erik Göttsche Larss.  
Fairy Green  
Bertha Linn  
Herm. J. Jansche  
Lily Herman  
Jan. Bertin Skeman  
K. J. Skottchen  
Ade King  
H. Ströse  
E. Skott.  
L. Schaubly  
Ursula Lach  
Gilda Groening.  
Knut Harsen

Uppsala,  
Riga  
Riga.  
Tartu  
Anderland  
Minn. St.  
Riga  
Danmark.  
Holt, Danmark.  
Munich  
Danmark.  
C. S. R. - Prag.  
Lund, Rostri  
"  
Lati.  
Namen.  
Tartu  
Riga.  
Riga  
Königsberg (Pr)  
Stockholm.  
4

|             |                                                 |                               |
|-------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|
| 8 VIII 36   | Ronald Seth<br>Josephine Seth<br>Birgit Ericson | Tallinn.<br>Keswick & Tallinn |
| 8/8 1936    |                                                 | Stockholm                     |
| 9/8 36      | Abelver                                         | Riga                          |
| 9/8 36      | A. Rukinastuu                                   | Riga.                         |
| 9/8 36      | Lys Delua                                       | Riga                          |
| 9/8 36      | Emmanuel                                        | Stockholm                     |
| 10/8 36     | H. Broberg                                      | Stockholm                     |
| "           | Ame Broberg                                     | Kaunas.                       |
| 10/VIII 36  | Safija Jinkaitė                                 |                               |
| 11/VIII 36  | Hurt Mintz                                      | Augusta Torinoorum<br>Torino. |
| "           | Hurt Mintz                                      | Riga.                         |
| 11/VIII 36  | Michael Faber                                   | Guadagnat.                    |
| 17/VIII 36  | Edith Maria Hakula                              | Miskolc                       |
| "           | Josef Eschner                                   | Munkacs-Tisza                 |
| "           | Juni Oring                                      | Mallwitz Austria              |
| "           | Feilerpenny                                     | Imbsbruck.                    |
| 20. VIII 36 | Rudolf Yimbr                                    | London                        |
| 21. VIII 36 | Sirkka-Liisa Viitamy                            | Helsinki                      |

La Société Sportive des Etudiants  
 de l'UNIVERSITÉ de CLUJ  
 (Klauseburg) Roumanie  
 en visite à Tartu, s'est venue incliner  
 devant les glorieuses traditions de  
 l'Alma Mater Dorpatensis.

"S.S.S. UNIVERSITATEA"

Cluj

- Daniel Buteanu
- Taufi Buteanu
- Enigoni Panovicu
- Gr. Marin dion.
- Draga Petru
- Panizli
- Emil Bogdan
- Emil Petru
- Igor Cosan
- Mary R.
- Muresan Ion
- Piciu
- Vgany
- Stela L.

24/III 36.

May Peitelberg Riga

25/IV 36.

Rudolf Haue.

Hamburg.

25/V 36.

H. Graupman

Deutschland

30/8 36

Ernst u. Frau Kipantow

-

Pilly  
Klop

Riga

-

A. P. ...

Riga

✓

Willy

1. (X) 36

Joan v. Juker

Berlin Deutschland  
Stud. med.

✓

Hans-Joachim Hackenberger

6.9.36

Syranow adw.

Minn X

22.9.36

Frühling

23.9.36

Riebeck Byström

Pirkki Pölkökorke.

- " -

Olli Pytkäinen

- " -

- " -

Kennell

Tallinn

30.9.36

T. Stepanov.

Tartu.

- " -

Viira Krulberg.

Tardu.

22.10.1936

Pingit Hellström

Stockholm, Rootsi.

2

5/11 36

J. S. Papp

Moos

|            |            |                                |                           |
|------------|------------|--------------------------------|---------------------------|
|            | 30. 8. 36  | stud. phil. Luopajarvi Busch.  | L. U. Riga                |
|            | "          | stud. pharm. Reusta Tusch      | R. N. Riga.               |
|            | "          | stud. med. dent. Eelika Zimmus | L. U. Riga                |
|            | "          | dr. pol. Inga Oksanen          | Ringskog                  |
| E. P. J.   | 15. 9. 36. | Anna Lehtinen.                 | Helsinki. KSO             |
| - " -      | - " -      | Rauni Parri                    | - " - "                   |
| - " -      | - " -      | Päivi Hietamäki                | - " - "                   |
| - " -      | - " -      | Eino Rantanen                  | - " - "                   |
| "          | "          | Urho Vajanen                   | - " - "                   |
| "          | "          | Arvo Liäsi                     | Tartu                     |
| "          | "          | Mammil                         | Tartu.                    |
| "          | "          | [Signature]                    | - " -                     |
| "          | "          | E. Paasonen                    | - " -                     |
| "          | "          | M. Proton                      | - " -                     |
| 15. 9. 36. | 16. 9. 36. | Luja Kaarmala                  | Keemik                    |
| "          | "          | [Signature]                    | Kaunas, Lithuania         |
| "          | "          | J. P. J. Kauppi                | Kaunas, Corp. Fr. Bald... |
| "          | "          | Luoma Rantanen                 | Leina / Suomi             |
| "          | "          | [Signature]                    | Paimio Suomi              |
| "          | "          | Thors Berg                     | Turku. Suome.             |
| "          | "          | Eero Mannu.                    | Vo. - Helsinki            |
| "          | "          | F. Laas                        | Tartu                     |
| 20. 9. 36  | "          | Arvo Rantanen                  | Helsinki                  |
| - " -      | "          | Veikko Yli-Pohja               | - " -                     |
| - " -      | "          | Jouko Vesikanta                | - " -                     |

*[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page are visible in this column.]*



5.1.37. Inese Jarina. stud chem. Latvija, Riga "Korp. 'Selga'".  
 14.1.37. Kreuze stud. art. Riga.  
 18.1.37. Doctor. Dentschland (Berlin)  
 2.11.37. Kauriņš, Ilkuriņš, Warsawa  
 4.11.37. Lelovics.

"Universitates Sports"  
 "hokejisti" Riga.

7.11.37. J. Jensen.  
 J. Jensen  
 R. Balodis  
 J. Babin  
 R. Balodis

9.11.37. Latvia  
 Vilma Urb  
 Vaino Pensala Helsinki.  
 Skoups  
 Korp. Rotor

|             |                                    |                              |
|-------------|------------------------------------|------------------------------|
| 14. II. 37a | G. Serebrennaja<br>stud. vet. nat. | "Sororitas Tatiana"          |
|             | O. Muirer<br>stud. hist.           | Sororitas Tatiana            |
| 14. II. 37. | A. Jurich                          | Tallinn<br>Korp! Fieducia    |
| 15. II. 37a | B. Goldin<br>K. Hirschmann         |                              |
| 15. II. 37. | S. Manovicš                        | Korp! Hasmonaea<br>Rigensis. |
| 15. II. 37. | N. Goldin                          |                              |
| 15. II. 37  | Mijau Bernes<br>Liepāja            |                              |
| 15. II. 37. | Dina Gabovits.                     | Tartu                        |
| 15. II. 37  | Dina Mielkohn                      | Riga.                        |
| 20. II. 37  | Monas Kocchin cand. iur            | Korp! Hasmonaea Rigensis     |
| 20. II. 37. | B. Karpus.                         | Riga.                        |
| 18. II. 37  | H. S. Stollis                      | Riga.                        |
| 18. II. 37  | Jan Kolumen                        | Tartu                        |
| 21. II. 37  | Lydie Lejster                      | Riga.                        |
| "           | V. M. Krumm                        | "                            |
| 7.4.37.     | Vag E. Bergman                     | Upele                        |
| 7.4.37      | Leo Laur, jur                      | Tartu.                       |
| 7/4.37      | Henr. M. Kleson fil. stud.         | Prokula                      |
| 22/5. 37    | Saluatare                          | Tallinn                      |

Leston





|          |                     |                  |
|----------|---------------------|------------------|
| 9 VII 37 | Ernst Fors-         | Tallinn          |
| " "      | A. Skarff.          | Tallinn.         |
| " "      | H. Vahlg.           | Tallinn.         |
| " "      | Nandi               | Rivinae          |
| " "      | S. Kuru             | " "              |
| " "      | J. Falau            | Tallinn          |
| " "      | A. Pendorius        | Klappoda         |
| 12.7.37  | Asiel Slyffe        | Uppsala, Sverige |
| " " "    | Paraschmitt         | " "              |
| 12.7.37  | Lars-Juun, Anick    | Stockholm        |
| " "      | Caia Anick          | " "              |
| 13.7.37  | K. Valdmann,        | Riga             |
| " "      | J. Sorman "OP" Kola | Riga             |
| " "      | A. Repaty           | Riga             |
| " "      | S. Kanger           | Riga             |
| " "      | R. Ritto            | Riga             |
| " "      | H. Chant            | "                |
| " "      | J. Puschill         | Riga             |
| " "      | F. Tüvel            | Berlin           |
| 14.7.37  | S. Eriksson         | Stockholm.       |
| 14-2 "   | A. N. Eriksson      | "                |
| " "      | V. Englam           | Stockholm        |
| " "      | Z. Sundberg.        | Stockholm        |
| " "      | G. Pettersson       | Stockholm        |
| " "      | Quenkeroy           | Tallinn          |

1937-VIII-14. Klemensas Dama rinas.

Kaunas, Leedu Lietuva

1937. 16 VII Ekskursanti nuo Alūksnes

Latvija, 32/200.  
Ekalta

M. Odinska  
D. Odinska  
D. Odinska

E. Melngre.  
M. J. Kubice.

M. J. Kubice.  
R. J. Kubice  
M. J. Kubice

Arnolds Aeps.  
A. Maksimovs  
E. Rungarts

M. J. Kubice

17.7.37

Old von Livers  
stad. iur.

Jud. H. von Munnhoff

Stypt.

Albert Jinken

Münster

Ebbe Ekwall

Sjuroholm, Rostock

M. J. Kubice

--- --

Inga Davilson

Stockholm Schweden

Clara Jansson

Karlstad --- --

1-1

21/7.37

1937.22.viii

1937.22.viii

No Rijas skolotājs  
— " — korektoriste

F. Jansens  
L. Jansens

25./vii 37

No Rijas

M. Tamba  
P. Leļāns  
ap. Uima  
P. Pēteris  
J. Pēteris

25-7-37

Gustaf Almer  
Vadstena, Schweden  
" Carl Gullberg  
" Kopors, Schweden

27.vii

No Latvijas, kuras mācītājs Kristofers

28.vii

No Latvijas, Talsos zobārst. J. Leģlīt

"

No Latvijas, tūcē strādājis not.

"

" " " mācītājs, vārds K. Leģlīt

28.vii 37

Jansens

Sāstis

29/7/37

Notas  
Mrs West  
S.A. Howell

London?  
" }

Jānis Niedra - Riga  
Artiste lyrique

Sektors u. Fran S. Essen, Upsala, Rootn 29/7 37  
many L. Ocean Edinburgh Scotland  
4. VIII. 1937.

Jānis Briedis - Jervetis aus Riga.

Jūlijs Miedis - Jervetis no Rīgas. ~~RS!~~  
Helmut Pige - Ugaunie

5. VIII. 37 M. Kuokkanen. Helsinki, Finland.

8. VIII. 37. Kazimierz Marynowski, Warszawa  
Politechnika

8. VIII. 37. Boris Godelink-Staicyk  
Wormau

12. VIII. 37  
Aina Lehto Helsinki

Erkki Lehto "  
Maija Lehto "

4. VIII. 37 f. p. Kpēij, Kray Popman

konst. gliškun Kray "  
Lind Young Pk Kray "

~~Steno~~  
P. W. K. H. K. H. K. H.  
P. W. K. H. K. H. K. H.  
V. H.

26. VIII. 37  
J. Siemieniński Warszawa  
O. L. L.

29 Augustus 1937.

Progeemang Gmombinner. (Holland)

M. Hjelmening Gmombinner (Holland).  
Gunn Wägen Västbåt. (Sverige)

Antony Nauersmin, w. Rygas, Latvia "komp.  
H. Bērziņš - " - Jel' Latsaus.

1. Sept. 1937. W. Quiring, W.-Vaherin Val, Deutschland.

1. Sept. 1937. Karl Kosner, Fildendler, Fildes, Deutschland.

2. Sept. 1937. M. Starkiewicz Polska - Wilno  
- " - L. Karowski Warszawa  
- " - Jony Shwertowski Warszawa  
Stud. S. G. G. W.

3 Sept 1937 Elsa Kuosner aus Düsseldorf.

9 Sept. 1937 D. Jernij, pharmacopolis is nosocom.  
Academia Lugdun. Batav.

10 " " Niimardahl Oslo Norwegen

15 " " Hae Saar New York City

19 " " Jessie Shaw Coman. Fullerton - California U.S.A.

20 " " Anha teinstein Praha C. & R

27. Sept 1937 Trajan D. Georghin kvinteto Bucurest  
Mydzhenghin - Vietnam



Pauis vemanis  
Riga. stud. theol Lett.

F. Sija  
stud. iur. Lett. Riga.

H. Lapiņš  
stud. theol. Riga

18. 2. 38. Toivo O. Koivo, Helsinki.

25. 2. 38. Yllmi Jakobson  
Helsingin Pitäjä - Tark.

26. 11. 38. Lettija Turverstaten  
studentu broche, Korp. Korp. Kamunae  
Riga. Puhk. stud. iur.

Senari " Tartu Turver. Korp. Kamunae

XV paku pastoresana, jubileji  
Helsingin Pitäjä - Tark. stud. pharm.  
Helsingin Pitäjä - Tark.

*[Faint handwritten notes]*

*[Faint handwritten notes]*

- 26. II. 39 Berta Vainis Riga
- D. P. Heilendil F. Hasmonce Riga
- Thulison stud. med. Hasmonce
- A. Kordova stud. phil. Riga
- 23. II. 38. F. Laces stud. farm. 11. 16221.
- J. Lium stud. in. Riga.
- 28. II. 38. Sylvia Pulman, Liban
- 28. II. 38. Moltj Margolis stud. oec. - Jardenia
- 28. II. 38. F. Krumann stud. in. Jardenia Riga
- 28. II. 38. Kadarsa Russinen. Liepaja
- 28. II. 38. Bella Stizigoku. stud. oec. Riga.
- 28. II. 38. Judite Janzelovics stud. oec. Riga
- 28. II. 38. Ilse Plumefeld stud. phil. Riga
- 28. II. 38. Liuda Jofis cand. res. nat. Riga.
- 28. II. 38. S. Caroli Kams stud. in. Riga (10 arts)
- 28. II. 38. Ella Soljeers stud. phil. Riga
- 28. II. 38. E. Halporis ar. in. Riga
- 28. II. 38. N. Mandelkorn Dipl. Ing. Riga.
- " Raja Raffe stud. hist. Riga
- 28. II. 38. Marta Ilbu
- Sduffel Opunij cand. oec.
- 28. II. 38. Beatrice Schmeilov stud. med. deut. - Jardenia. Riga.
- 28. III. 38. Rozalja Ginsturja, Riga,
- 28. III. 38. Juul Szajo, Riga
- 3. III. 38. Simi Weinstock, Warszawa
- 3. III. 38. dda Zylberman Warszawa.

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

4. 3. 1938. Kirsti Kallala. Helsinki.  
 Savolamin Osakunta.  
 —"— Sinikka Kallio. Suome.  
 Lappeenranta.  
 Savol. Osak.  
 —"— Sirkka Kunnas Helsinki.  
 Savol. Osakunta.  
 —"— Aulikki Haapanen Helsinki.  
 Savol. Osakunta.

3/13/37 Teresa Offie New York  
 America  
 15. 3. 1938. Prof. Dr. Lohse, Hannover.  
 20. 3. 1938. R. Rosenblith Riga  
 6. 4. 1938 Prof. Dr. Jantschek Brüssel  
 7. 4. 1938 A. Klauz. Liepaja

April 9, 1938.  
 { Gladys M. Over - St. Louis, Missouri - U. S. A.  
 Virginia Betzold, Baltimore, Maryland, U. S. A.  
 Wang Loh-wei, Peking, China 王樂樂, 中國  
 International Nursing Students

April 11 - R. H. Edwin Esfry - Geneva, Switzerland, and U. S. A.  
 16. IV. 38 Kaarina Lohdensuo Suomi, Tampere  
 —"— Emma Lohdensuo. Suomi. Tornio.  
 —"— Amy Subanoff. Latvia Riga  
 16. IV. 38. Latvia Esperanto-societas (15 pers.) Grid. d'Herseff  
 Cuij el Riga. Latvija  
 24. 4. 38. A. Pistermann - Bern



16.5. - 38

Erkki Hietala

Suomi, Helsinki

- " -

Uusi Häkälä

Suomi, Helsinki

- " -

Uusi Häkälä

Suomi, Hämeenkyrö

- " -

Eino Virtala

Suomi, Ikaalis

May 23, 1938

John Nevill Sarge

New York, U.S.A

" 24.1938

Quayle

Helsinki - Polska

" 24.V.38

W. Dobroszajski

Łódź - Polska

" 24.V.38

Tomasz Brakuski

Warszawa - Polska

" 24.V.38

Jelenczyński

Łódź - Polska

" 24.V.38

W. Dobroszajski

Łódź - Polska

"

Parosowski

Poznań - Polska

E. Kowalski

Tartu, Vaski 2.

J. P. P.

Pinsk - Polska

M. ...

Paris

2.6.38.

6. VI. 38.

Ekspedycja do Rigi.

Ośm.

Malinowa

Rezegeba

E. Osols.

E. Tiner.

St. Dorgillo

L. St. J.

M. Krullis.

O. Topolewa

H. Dogina

E. Blodons.

V. Osols.

M. Osterlad

H. Grandel.

Sambua

M. Karamova  
O. Koks.

Rīga 6/1889.

H. Vesterlachs

Rīga 6/1889.

Dr Rumpus

Jaurig

K. Krumm

"

A. Euler

Strig

G. Miller

Rīga

A. Griqulis

General Assembly

3. up sol.

Tures

G. Wally

A. Anpome

Tura

H. Verdergs

Kalija - Rīga

O. Kaneris

Rīga.

J. Teterova

Tura

P. Kramers

Rīga

A. Steinbergs

Rīga

Jz. L. P. L. P.

Rīga

Lattman, Rige.

Stomberg

stud. no. Verdergs

Rīga

M. F. F.

Jubulti

F. F.

Rīga

H. Grandson

Rīga

stud. inv.  
Fr. Headeureus

Rkalaja  
stud. phil. clas.

Universitas Letonica  
Rīga.

Daryate

Inkeri Orlamo  
 Tuulikki Lanemäki  
 Helge Berglund  
 Jänis Veich  
 Kārlis Striņins  
 Dora Jacobson  
 Louis Boehr

Helsinki 7/6 - 38  
 Luumäki —  
 Stockholm 7/6 38  
 Latvija 7/6. 38.  
 Riga 7/6-38.  
 Stockholm 7/6 38

Tukum Zijf Mieruvie  
 Nr. 22-26. Latvija.  
 A Osolits.

4/ii 78

A Osolits.  
 Jānis Proziņš  
 S. Imštein  
 Z. Kibbe

Riga  
 Vana-Laišna eesti  
 algkoolist Lätist.  
 Dekone eesti algkoolist  
 ja 19 õpetast. Lätist.  
 Stockholm  
 —" —  
 —" —  
 —" —  
 "

8. vi. 38.

10. 6. 38

Eeva Erikson  
 Margit Ahlstedt  
 Gerda Söderberg  
 Lize Andersson mit 15 Schülern  
 Gula Levin

1938 m. vi-13d.

Graīna Simoliņa-  
 die tuva, Kau-  
 nas. apšūnejs.

uskyts ja.  
 ir komercijos.  
 šokul. stud.  
 Līnīd klmeņ

14. 6. 38

Balven  
 M. Smēgāns  
 J. Lūņāns

Rīga

|             |                                                                                                                                        |                                                                                                     |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. 6. 38   | S. V. Kriščiā Krūmlaut<br>Oto Vindriņš<br>O. Elka Kūlman<br>J. Loddach<br>Leo Šanin<br>Bruno Anuseliņš                                 | Pönitzburg, Deutschland<br>" "<br>" "<br>" "<br>" "                                                 |
| 21. 6. 38   | Filo. Nõthgeni<br>Sergey Krasel<br>E. La. Rytė<br>Tina Ekfelā<br>Gytha Öhm<br>Jutra Jūgens                                             | Helsingfors, Finland<br>" "<br>" "<br>" "<br>" "<br>Tallin                                          |
| 24. 7. 38   | R. u. K. Spitzer                                                                                                                       | Heidelberg, Deutschland                                                                             |
| 22. 7. 38.  | Ullmaisops<br>Musa Kapuiba.<br>Sergei Karzett<br>Kupuselis Mānānaps<br>Jaqqmēri<br>Arnold Sarsson<br>Erik Lundvall<br>Johannes Jaanits | Rusken. Riga<br>Arness, F.S.C.A<br>Nysala, Schweden<br>Nyhammar, Rootri<br>Tuna-Hästberg "<br>Tartu |
| 25. 6. 1938 | Sabiedrisko Āetu ni-<br>nistrijas (Latvija) turisma<br>nodaļas turistu grupa<br>30 personas Ēģone<br>Dzintara vārti                    | Rīga - Latvija                                                                                      |
| " "         | Jānis Rāfens                                                                                                                           | Rīga, Latvija                                                                                       |
| " "         | Victors Škujis                                                                                                                         | Jelgava " "                                                                                         |
| " "         | Ēģone Grantiņš                                                                                                                         | Rīga, Latvija                                                                                       |
| " "         | Krijs Šumins                                                                                                                           | Rīga, Latvija                                                                                       |

26. VI 38.

Cand. pharm. ~~R. J. J. J.~~  
cand. iur. ~~A. J. J. J.~~  
A. P. P. P.

Ingelien e. stud. math. V. Feigman  
cand. iur. Guntars Bērziņš  
Dziemutara

Rīga. Latvija.

" "  
" "  
" "

Rīga - Latvija  
Dziemutara

26. VI 38.

Cand. res. nat. R. Kriščiūns  
stud. math. M. Lelmeis  
stud. agr. K. Rindins  
stud. res. nat. L. Stankovics  
Stud. phil. A. Spalps.  
Stud. oec. V. Jansons  
stud. pharm. M. Bērziņš

— " —  
— " —  
— " —  
— " —  
— " —  
— " —

" -

Anna Panga

Sveinholm  
Schweden

26. VI 1938.

~~E. Dembo.~~ stud. iur.  
E. Dembo.  
F. Dembo. stud. oec.

Rīga / Latvija.  
- Fardlunia.  
Rīga / Latvija - Vedulus.

# Orvibals - Gimnazijs /  
EKSKURSIJA

Joniskis, Lithuania

Catherine Copeland  
Kopland  
Paceerif

London - Rusland.  
London  
Lietuva - Leedu

1938 - VI - 28

27. VI 38.

Wede Hahn

Berlin. Deutschland.

28. VI 38

Otto Rusto

Suomi, Koski Tl.

" -

Sili Rusto

" - " -

" -

J. Luogsonen

Karskava - Lisseryiska -  
Suomi, Lahti

30. VI 38

Kaarina Silius, stud. phil.

— " — " —

" -

Marta Laaksonen

1/vii-38

Z. Barltus, stud. ing.  
Vytauto D. Universitetas

Kaunas - Lietuva

1938 jūl 1

Groh Gyula verböcsy I gym.  
VIII B.

Budapest. Magyarország

1. jūla, 1938

K. Lunden Mikael

Treuen - Praha

1938.g. 4.vii

Verla Smite - Latvija  
Mtd. Waz,  
Agr. Akad. Latv. Univ.  
K. K. Latv.

C. Skoslovsko  
Latvija, Riga.

5/7-38

J. R. R. R. R.  
Anna-Liisa Kaiku

Latvija Riga.  
Suomi, Helsinki.

1938 vii. 6

Dr. Fülel. Szántó Endre né  
Prof. Stefan v. Lachay

Budapest, Ungarn  
Pezes, Ungari

"

St. Kiselyi Elemér

Budapest, Ungar.

"

T. Tuomitrasi. 16

Tarkaus, Suomi

vii-6.

M. Magawly. Gabry

Zepri W. 35.

vii-7.

8. 7. 38

W. Kland (2st)  
fabrik V. Juntt (Leht Schmitt)  
cand. phil.

Stockholm  
Grotzingen | Baden |  
Deutschland

9. 7. 38

Hurt W. J. Mann, cand. praehist

Königsberg Pr.

9. 7. 38

ks. phil. habilit. H. C. J. J. J.

"

9. 7. 38

Lothar Kilian

"

9. 7. 38

Prof. Harry B. Franklin

Long Beach, Calif. U.S.A.

9. 7. 38

Srau Lilli Seidel

Riga, Latvija.

9. 7. 38.

Herta Krebs.

Riga, Latvija.

9. VII. 38

C. Pydysh  
 H. Pydysh  
 A. Pydysh  
 U. Kopye  
 Longeong  
 Anna Tigerström  
 Margot Zimmerman  
 Alf Opaterson  
 Opaterson  
 Elsa Opaterson  
 Gunnarson  
 Lindgren  
 Wilhelmina  
 Ulla Forsberg  
 Hansson  
 Kirsten Modén  
 Frank Seltman  
 Wilhelm Kopp  
 Edith Olsson  
 Astrid Svoboda  
 Mrs. Lena & Maria  
 Mrs. Jeronyma Machotka  
 L. Kupina

Pusa - Nybis  
 Pusa - Nybis  
 Pusa  
 Rudaba Rambia  
 Upsala  
 Tiggasund  
 Toronto Canada  
 Stockholm  
 -  
 -  
 Skara  
 Finland  
 Stockholm  
 Stockholm  
 -  
 Helsingfors  
 Stockholm  
 Kiruna Sverige  
 Bruo }  
 Praha }  
 Pheu }  
 Pusa, latburg

1938

And. ju. Kuvviespilleys  
Pent. Jants.

Riga - Lettonie  
Turku - Suomi

Edith Ebner

Mr. Pankow Deutschland

15/VII 38r

Halme Tytikson

Warsawa - Pologne

15/VIII 38r

J. Czeciot

Pol. Warszawska

15.VIII 38r

Jozef Sobotkowski

Politechnika Warszawska

15.VIII 38r

H. Mioduszenski

Politechnika Warszawska

15.VIII 38r

Paulus wski Karimier

Med. Univ. Lubelski Polka

17 VIII 38

Roger Portal  
Jeanne Portal

Professeur Paris  
Professeur Paris

18.8.38

Elsa Saarinen

Tuu Finland

18.8.38

Pjöm Saarinen

Lycist. Lakti

18.8.38

Evy Saarinen

Elbing - Riga

18.8.38

Prof. Dr. G. Giese

Elbing

11.8.38

stud. paed. J. P. Pringborg

Elbing

19.8.38

stud. paed. Hanna Maria Laine

Elbing

19.VIII 38

W. Weinberg

Tartu

23/8 38

Carl Sierman

Tartu

23.8.38

~~Hans Sierman~~

Ringheim 7 Väinö

25.8.38

Sumar Palm  
Elisabet Palm

Linköping, Rootsi

26.8.38

D. Oksanen

Striwoof Dan Yploom

26.VIII 1938

And. chem. V. Lejemies

Riga - Latvija

28.VIII 1938

stud. med. deut. P. Kirschberg

Riga - Latvija

29.VIII 1938

stud. med. deut. B. Zimkins

Riga - Latvija

|              |                                 |                                  |
|--------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1/9 1938     | Rune Flamma                     | Sigtuna, Rosta, Schweden         |
| 1/9 1938     | Leskovyński Stanisław           | Warsawa, Polska                  |
| 2. IX. 1938  | Prudis Austria                  | Latvia, U.                       |
| - - -        | Janis Medley                    | Riga, Frat. Letti. Latv. Unvers. |
| 3. IX. 1938  | Gold. Bapuh Balod, a. Friedwald | Riga                             |
| 3. IX. 1938  | A. Cammifis Lett.               | Riga, Latvija                    |
| - - -        | F. Bergin Lettman               | Riga                             |
| 3. X. 38. j. | Ludoviks Mesters                | Riga                             |
| - - -        | Alvars Munkis                   | Riga                             |
| - - -        | Valentine Gwicks                | Riga                             |
| - - -        | Herta Pohlare                   | Riga                             |
| - - -        | Jānis Martiņšovs                | Riga - reemur                    |
| - - -        | Wilhelms, Lauris                | Riga                             |
| - - -        | Herman Pentling                 | Riga                             |
| - - -        | Alvaris                         | Riga                             |
| - - -        | Isak                            | Riga No.                         |
| - - -        | And. rec. Maunerg               | Latv. U.                         |
| - - -        | Al. G.                          | - - -                            |
| - - -        | J. J. J.                        | - - -                            |
| - - -        | V. Jeteris                      | - - -                            |
| - - -        | V. Jeteris                      | - - -                            |
| - - -        | Col. Lt. - Altran               | Riga                             |
| - - -        | Alferis                         | - - -                            |

|               |                                                               |                              |
|---------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 3. IX.        | Pauls Reičmanis.<br>Gintu Garite<br>Brijsa Reinholde          | Ilomus, Riiga.               |
| 3. IX. 38     | Rudo Broucil                                                  | Prus Eskobruusko             |
| 3. IX. 38     | Zony Cnuada                                                   | Lazet Hroatika               |
| 6. IX. 1938   | Henrieto Plotuichi (Poldie)                                   | Warrerig Dou. (A.R.)         |
| 7. IX. 38.    | J. Lereberg.                                                  | Rija. Latrija.               |
| 7. IX. 38     | H. Julep                                                      | Rija Latrija.                |
| 2. IX. 38     | <sup>1879</sup> Ujola Haukela                                 | London, England.             |
| 9. IX. 38     | Ingeborg Uiseto.                                              | University of Chicago U.S.A. |
| 10. IX. 38.   | Maciej Pomes                                                  | Imp. "Gajmaliste" Riiga.     |
| 11. IX. 38    | S. Pomeroy                                                    | Warszawa (Antonosz)          |
|               | W. Monorowski                                                 | Tartu.                       |
| 14. IX. 38    | Jeanne Lurie                                                  | Paris.                       |
| 14. IX. 38    | Jabent Bazarké                                                | France.                      |
| 19. IX. 38    | Lida Bratins                                                  | Riiga.                       |
| 28. 9. 38     | Sistes Ebele                                                  | Lansanne (Schwitz)           |
| 9. 10. 38     | O-bas "Latvju Jaunatne"<br>valjbeistes un basketbolisti Zonis | Latvija - Riiga.             |
| Oct. 21, 1938 | Mr. & Mrs. Felix Kallis                                       | San Diego, California U.S.A. |
| — — —         | Phil stud. Pharm                                              | Tartu.                       |
| Oct 24, 1938  | Hugo Cuolanne.                                                | Helsinki.                    |

1938. 27

|               |                       |                             |
|---------------|-----------------------|-----------------------------|
| 30. X. 38     | Helinä Taitinen       | Helsinki                    |
| - " -         | Tommi Hele            | - " -                       |
| 1. XI. 1938   | H. A. Wirkkälä        | Tien                        |
|               | Suvelaite             |                             |
|               | J. Makkari            |                             |
|               | J. Parkkinen          | Lietuva 1938-XI-4           |
|               | J. Abramikortti       | " "                         |
| 1938. XI. 4   | J. Gervonte           | " "                         |
| 1938. XI. 4   | V. Balciunas          | Antova, Kaunas              |
|               | A. Merenkive          | " "                         |
| 1938. XI. 12  | J. Järvelin           | Fr. Baltinuis               |
|               | U. Renuikas           | " - "                       |
|               | J. Seuravesi          | " "                         |
|               | J. Tuomola            | " "                         |
| 12. XI. - 38  | Kuula-lisa Vuorivirta | Keräsuomalaisen Orakunta    |
| - " -         | Kaari Lashmäki        | - " -                       |
| - " -         | Mauri Koppinen        | - " -                       |
| - " -         | Arvi Tikkanen         | - " -                       |
| - " -         | Anni Huikkonen        | - " -                       |
| 13. XI. - 38. | August. Berstas       | Aziemuse, Latvia            |
| - " -         | Almus                 | 30 pers.                    |
| 16. XI. 38    | Margit Nordström      | Stockholm                   |
| 18. XI. 38    | Heathermann           | Riga - Latvia.              |
|               | Gerta Waldmann        |                             |
| 23. XI. 38    | Matti Koskiluoma      | Helsinki, Suomen Gleisradio |
|               | reportaasiin jälkeen. |                             |
|               | filmit.               | Talim. Ringi Ringhäding     |
|               | Pöytäraportti.        |                             |

o.c.p.

|             |                                                                                                                                                                                 |                              |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 24.11.38    | Ekunius                                                                                                                                                                         | Keijäsen (Lalaja)            |
| 24.11.38    | P. Ruisen                                                                                                                                                                       | Liepāja (Ladwija)            |
| 26.11.38    | Thonstede                                                                                                                                                                       | Stockholm                    |
| 28.11.38    | Beze Kirikanta                                                                                                                                                                  | Helsinki                     |
| - " -       | B. B. Gunnery                                                                                                                                                                   | Helsinki                     |
| 14.12.38    | John Gunnery                                                                                                                                                                    | Tamper                       |
| 7. I. 1939  | Poola utiöpidarte kätipalli<br>uais- ja muraoud<br>Saulka Stefanika<br>Jadwiga Karkowska<br>H. R. w...<br>Wanda Skarwinska<br>Mary<br>Jenny Skarwinska<br>Amos...<br>Gomarenski | Jakt<br>J...<br>K...<br>K... |
| 12. I. 1939 | A. Fax...<br>L. /                                                                                                                                                               | Radije                       |
| 17.01.39    | Eevi Kestinen<br>Habelle Claoue<br>C. Claoui                                                                                                                                    | Helsinki<br>Paris            |
| 8/2/39      | J. Gunnery<br>Arthur Suttin                                                                                                                                                     | British Council              |
| 26/E/1939   | Helena                                                                                                                                                                          | Kaunas                       |
| 4/III 1939  | Louis Careywell                                                                                                                                                                 | Uppsala                      |

|                 |                          |                    |
|-----------------|--------------------------|--------------------|
| 5. III. 1939 g. | J. Koskova               | Riga               |
| 5. III. 1939 g. | M. Chaitonovs            | Riga.              |
| 5. III. 1939 g. | G. Prokofjovs            | Riga.              |
| 6. III. 1939 g. | L. Brinkman.             | Riga.              |
| 9. 3. 1939      | Nam Li Dong              | U.S.A. London      |
| 23. III. 1939   | S. Rabinovics            | Riga.              |
| 26. III. 1939   | F. H. Leppänen           | Katka. Suomi.      |
| 26. 3. 1939     | Puavo Hietalahti         | Fiti Suomi         |
| 26. III. 39.    | Rikuortti <del>...</del> | Riga               |
| "               | R. Kiris "Austriani" L   | "Austriani" Riga.  |
| "               | <del>...</del>           | Jouaniemi          |
| "               | Pentti Vuori             | P.P.O. Suomi       |
| "               | Ronne Rakkis             | E.P.O. Suomi.      |
| "               | Matti Mela               | E.P.O. Suomi.      |
| "               | Urmayegyy                | E.P.O. Suomi.      |
| "               | Lauri Vahama             | E.P.O. Suomi.      |
| 27. III. - 39   | Pent Lindberg            | Ky & Suomi.        |
| 28. III. 39.    | R. Kurbovics             | Riga.              |
| "               | R. Seela                 | Riga.              |
| 7. IV. 39.      | A. Gutmanis              | Riga "Hecharu".    |
| 7. IV. 39       | Ch. Culst M. A. Ost      | Ressayri Hautusmaa |
| 22. IV. 39      | Helen Kristo             | Suomi E.P.O.       |
| "               | Sirkka Rummaho           | " Sat. O.          |
| 30. IV. 39      | Kannukivienvahto         | Suomi H. S. O.     |
| "               | Helena Varis             | " "                |
| "               | Riitta-Liisa Pernaja     | " "                |
| "               | Essa Reivilä             | " "                |
| "               | Reima Ahti               | " "                |

|           |                                     |                  |
|-----------|-------------------------------------|------------------|
| 1/12.39   | Läti ühiselt<br>Sõnnu arm. 28. iku. | Maurin<br>Wagman |
| 1/12.39   | A. Hujus Lettgallus.                | Riga             |
| 1.11.39   | J. Mangeris Ausma                   | Riga.            |
| 1.11.39   | J. Muxata Ausma                     | Riga             |
| 1.11.39   | K. Mucelle Lettgallus               | Riga             |
| 1.11.39   | P. Pudrats Lettgallus               | Riga             |
| 1.11.39   | Leida Vapars Vesti                  | Tallinn          |
|           | Kogni grüderg --                    | art.             |
|           | Lehti Mita                          | "                |
|           | <u>Art. sign</u>                    | art.             |
|           | K. Siemanis Lettgallus              | Riga             |
| 3.5.39    | <u>Migelbruker</u>                  | Berlin           |
| 4.5.39    | A. Jernas, Sipl. Ins.               | Muidu (Kinn)     |
|           | V. Jernas                           | Riga, Latvija    |
| 6.11.39   | P. Jadius, Lett.                    | ---              |
|           | A. Jekins, Lettonus                 | ---              |
|           | J. Jekins, Lett.                    | ---              |
|           | O. Jekins, Lett.                    | ---              |
|           | L. Jekins, Lett.                    | ---              |
| 1911.12.7 | L. Jekins, Lett.                    | Lietuva, Kaunas  |
|           | Aleksandrs, charo vards.            |                  |
|           | 68 asm.                             |                  |
| 8.5.39    | E. Jekins, Lett. Suv. O.            | Helsinki         |
|           | O. Jekins, Lett. Suv. O.            | Helsinki         |
|           | H. Jekins, Lett.                    | Helsinki         |
|           | Leo Jekins                          | Helsinki         |